

3. RÉSZ – REPÜLŐTEREK PART 3 – AERODROMES (AD)

AD 0.6 A 3. RÉSZ TARTALOMJEGYZÉKE AD 0.6 TABLE OF CONTENTS TO PART 3

	Oldalszám Page	
AD 1 REPÜLŐTEREK/HELIPORTOK - BEVEZETÉS		AD 1 AERODROMES/HELIPORTS - INTRODUCTION
AD 1.1 Rendelkezésre álló repülőtér/heliport	AD 1.1-1	AD 1.1 Aerodrome/Heliport availability
AD 1.2 Mentő és tűzoltó szolgálatok és hóeltakarítási terv	AD 1.2-1	AD 1.2 Rescue and fire fighting services and snow plan
AD 1.3 Repülőterek és heliportok jegyzéke	AD 1.3-1	AD 1.3 Index to aerodromes and heliports
AD 1.4 Repülőterek/Heliportok csoportosítása	AD 1.4-1	AD 1.4 Grouping of Aerodromes/Heliports
AD 2 REPÜLŐTEREK		AD 2 AERODROMES
	LHKE - KECSKEMÉT	
LHKE AD 2.1 Repülőtér helységnev azonosítója és neve	AD 2-LHKE-1	LHKE AD 2.1 Aerodrome location indicator and name
LHKE AD 2.2 Repülőtér földrajzi és üzemeltetési adatai	AD 2-LHKE-1	LHKE AD 2.2 Aerodrome geographical and administrative data
LHKE AD 2.3 Üzemidők	AD 2-LHKE-1	LHKE AD 2.3 Operational hours
LHKE AD 2.4 Földi kiszolgálás és eszközök	AD 2-LHKE-2	LHKE AD 2.4 Handling services and facilities
LHKE AD 2.5 Utas kiszolgálás	AD 2-LHKE-2	LHKE AD 2.5 Passenger facilities
LHKE AD 2.6 Mentő és tűzoltó szolgálatok	AD 2-LHKE-2	LHKE AD 2.6 Rescue and fire fighting services
LHKE AD 2.7 Évszakonkénti rendelkezésre állás - takarítás	AD 2-LHKE-3	LHKE AD 2.7 Seasonal availability - clearing
LHKE AD 2.8 Előterek, guruló utak és ellenőrző helyek/pontok adatai	AD 2-LHKE-3	LHKE AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations/positions data
LHKE AD 2.9 Gurulási eligazító rendszer és jelölések	AD 2-LHKE-4	LHKE AD 2.9 Surface movement guidance and control system and markings
LHKE AD 2.10 Repülőtéri akadályok	AD 2-LHKE-4	LHKE AD 2.10 Aerodrome obstacles
LHKE AD 2.11 Nyújtott meteorológiai tájékoztatások	AD 2-LHKE-5	LHKE AD 2.11 Meteorological information provided
LHKE AD 2.12 Futópálya adatok	AD 2-LHKE-6	LHKE AD 2.12 Runway physical characteristics
LHKE AD 2.13 Meghatározott távolságok	AD 2-LHKE-6	LHKE AD 2.13 Declared distances
LHKE AD 2.14 Bevezető és futópálya fények	AD 2-LHKE-6	LHKE AD 2.14 Approach and runway lighting
LHKE AD 2.15 Egyéb fények, tartalék áramforrások	AD 2-LHKE-7	LHKE AD 2.15 Other lighting, secondary power supply
LHKE AD 2.16 Helikopter leszállóhely	AD 2-LHKE-7	LHKE AD 2.16 Helicopter landing area
LHKE AD 2.17 Légiforgalmi szolgálatok légtere	AD 2-LHKE-7	LHKE AD 2.17 Air Traffic Services airspace
LHKE AD 2.18 Légiforgalmi szolgálatok összeköttetési berendezései	AD 2-LHKE-8	LHKE AD 2.18 Air Traffic Services communication facilities
LHKE AD 2.19 Rádiónavigációs és leszállási eszközök	AD 2-LHKE-8	LHKE AD 2.19 Radio navigation and landing aids
LHKE AD 2.20 Helyi forgalmi előírások	AD 2-LHKE-9	LHKE AD 2.20 Local traffic regulations
LHKE AD 2.21 Zajcsökkentő eljárások	AD 2-LHKE-10	LHKE AD 2.21 Noise abatement procedures
LHKE AD 2.22 Repülési eljárások	AD 2-LHKE-11	LHKE AD 2.22 Flight procedures
LHKE AD 2.23 Egyéb tájékoztatások	AD 2-LHKE-13	LHKE AD 2.23 Additional information
LHKE AD 2.24 A repülőtérre vonatkozó térképek	AD 2-LHKE-14	LHKE AD 2.24 Charts related to the aerodrome
	LHPA - PÁPA	
LHPA AD 2.1 Repülőtér helységnev azonosítója és neve	AD 2-LHPA-1	LHPA AD 2.1 Aerodrome location indicators and name
LHPA AD 2.2 Repülőtér földrajzi és üzemeltetési adatai	AD 2-LHPA-1	LHPA AD 2.2 Aerodrome geographical and administrative data
LHPA AD 2.3 Üzemidők	AD 2-LHPA-1	LHPA AD 2.3 Operational hours
LHPA AD 2.4 Földi kiszolgálás és eszközök	AD 2-LHPA-2	LHPA AD 2.4 Handling services and facilities
LHPA AD 2.5 Utas kiszolgálás	AD 2-LHPA-2	LHPA AD 2.5 Passenger facilities

LHPA AD 2.6 Mentő és tűzoltó szolgálatok	AD 2-LHPA-2	LHPA AD 2.6 Rescue and fire fighting services
LHPA AD 2.7 Évszakonkénti rendelkezésre állás - tisztítás	AD 2-LHPA-3	LHPA AD 2.7 Seasonal availability - clearing
LHPA AD 2.8 Előterek, guruló utak és ellenőrző helyek/pontok adatai	AD 2-LHPA-3	LHPA AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations/positions data
LHPA AD 2.9 Gurulási eligazító rendszer és jelölések	AD 2-LHPA-4	LHPA AD 2.9 Surface movement guidance and control system and markings
LHPA AD 2.10 Repülőtéri akadályok	AD 2-LHPA-5	LHPA AD 2.10 Aerodrome obstacles
LHPA AD 2.11 Nyújtott meteorológiai tájékoztatások	AD 2-LHPA-6	LHPA AD 2.11 Meteorological information provided
LHPA AD 2.12 Futópálya adatok	AD 2-LHPA-6	LHPA AD 2.12 Runway physical characteristics
LHPA AD 2.13 Meghatározott távolságok	AD 2-LHPA-7	LHPA AD 2.13 Declared distances
LHPA AD 2.14 Bevezető és futópálya fények	AD 2-LHPA-7	LHPA AD 2.14 Approach and runway lighting
LHPA AD 2.15 Egyéb fények, tartalék áramforrás	AD 2-LHPA-7	LHPA AD 2.15 Other lighting, secondary power supply
LHPA AD 2.16 Helikopter leszállóhely	AD 2-LHPA-8	LHPA AD 2.16 Helicopter landing area
LHPA AD 2.17 Légiforgalmi szolgálatok légtere	AD 2-LHPA-8	LHPA AD 2.17 Air Traffic Services airspace
LHPA AD 2.18 Légiforgalmi szolgálatok összeköttetési berendezései	AD 2-LHPA-8	LHPA AD 2.18 Air Traffic Services communication facilities
LHPA AD 2.19 Rádió navigációs és leszállási eszközök	AD 2-LHPA-9	LHPA AD 2.19 Radio navigation and landing aids
LHPA AD 2.20 Helyi forgalmi előírások	AD 2-LHPA-10	LHPA AD 2.20 Local traffic regulations
LHPA AD 2.21 Zajcsökkentő eljárások	AD 2-LHPA-11	LHPA AD 2.21 Noise abatement procedures
LHPA AD 2.22 Repülési eljárások	AD 2-LHPA-12	LHPA AD 2.22 Flight procedures
LHPA AD 2.23 Egyéb tájékoztatások	AD 2-LHPA-14	LHPA AD 2.23 Additional information
LHPA AD 2.24 A repülőtérre vonatkozó térképek	AD 2-LHPA-15	LHPA AD 2.24 Charts related to the aerodrome

LHSN - SZOLNOK

LHSN AD 2.1 Repülőtér helységneve azonosítója és neve	AD 2-LHSN-1	LHSN AD 2.1 Aerodrome location indicators and name
LHSN AD 2.2 Repülőtér földrajzi és üzemeltetési adatai	AD 2-LHSN-1	LHSN AD 2.2 Aerodrome geographical and administrative data
LHSN AD 2.3 Üzemidők	AD 2-LHSN-1	LHSN AD 2.3 Operational hours
LHSN AD 2.4 Földi kiszolgálás és eszközök	AD 2-LHSN-2	LHSN AD 2.4 Handling services and facilities
LHSN AD 2.5 Utas kiszolgálás	AD 2-LHSN-2	LHSN AD 2.5 Passenger facilities
LHSN AD 2.6 Mentő és tűzoltó szolgálatok	AD 2-LHSN-2	LHSN AD 2.6 Rescue and fire fighting services
LHSN AD 2.7 Évszakonkénti rendelkezésre állás - tisztítás	AD 2-LHSN-3	LHSN AD 2.7 Seasonal availability - clearing
LHSN AD 2.8 Előterek, guruló utak és ellenőrző helyek/pontok adatai	AD 2-LHSN-3	LHSN AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations/positions data
LHSN AD 2.9 Gurulási eligazító rendszer és jelölések	AD 2-LHSN-4	LHSN AD 2.9 Surface movement guidance and control system and markings
LHSN AD 2.10 Repülőtéri akadályok	AD 2-LHSN-4	LHSN AD 2.10 Aerodrome obstacles
LHSN AD 2.11 Nyújtott meteorológiai tájékoztatások	AD 2-LHSN-5	LHSN AD 2.11 Meteorological information provided
LHSN AD 2.12 Futópálya adatok	AD 2-LHSN-5	LHSN AD 2.12 Runway physical characteristics
LHSN AD 2.13 Meghatározott távolságok	AD 2-LHSN-6	LHSN AD 2.13 Declared distances
LHSN AD 2.14 Bevezető és futópálya fények	AD 2-LHSN-6	LHSN AD 2.14 Approach and runway lighting
LHSN AD 2.15 Egyéb fények, tartalék áramforrás	AD 2-LHSN-6	LHSN AD 2.15 Other lighting, secondary power supply
LHSN AD 2.16 Helikopter leszállóhely	AD 2-LHSN-7	LHSN AD 2.16 Helicopter landing area
LHSN AD 2.17 Légiforgalmi szolgálatok légtere	AD 2-LHSN-7	LHSN AD 2.17 Air Traffic Services airspace
LHSN AD 2.18 Légiforgalmi szolgálatok összeköttetési berendezései	AD 2-LHSN-7	LHSN AD 2.18 Air Traffic Services communication facilities
LHSN AD 2.19 Rádió navigációs és leszállási eszközök	AD 2-LHSN-8	LHSN AD 2.19 Radio navigation and landing aids
LHSN AD 2.20 Helyi forgalmi előírások	AD 2-LHSN-9	LHSN AD 2.20 Local traffic regulations
LHSN AD 2.21 Zajcsökkentő eljárások	AD 2-LHSN-10	LHSN AD 2.21 Noise abatement procedures
LHSN AD 2.22 Repülési eljárások	AD 2-LHSN-11	LHSN AD 2.22 Flight procedures
LHSN AD 2.23 Egyéb tájékoztatások	AD 2-LHSN-13	LHSN AD 2.23 Additional information
LHSN AD 2.24 A repülőtérre vonatkozó térképek	AD 2-LHSN-14	LHSN AD 2.24 Charts related to the aerodrome

AD 1 REPÜLŐTEREK/ HELIPORTOK BEVEZETÉS

AD 1.1 RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ REPÜLŐTÉR/ HELIPORT

1. A rendelkezésre álló repülőterek és berendezéseik használatára vonatkozó általános feltételek

Magyarország területéről induló, vagy azon leszálló, nemzetközi repülést végrehajtó légi járművek első leszállásukat, vagy végső indulásukat nemzetközi repülőtérrel, vagy vámrepülőtérrel (lásd az AD 1.3 táblázatot) kell, hogy végrehajtsák.

Megjegyzés: Az állami repülőterek vámrepülőtérként történő használatát lásd GEN 1.2 – 1.4.

1.1 Katonai repülőtereken történő légi jármű üzemeltetés általános feltételei

A feltételek, melyek mellett a légi járművek állami repülőtereken leszállhatnak, parkolhatnak, tárolást vagy más szolgáltatást vehetnek igénybe, a következők:

- a.) A repülőterek használata előzetes engedélyhez van kötve. A repülések engedélyezésének feltételeit a GEN 1.2 tartalmazza.
- b.) A leszállásért és a különféle szolgáltatásokért fizetendő díjtételek a GEN 4 fejezetben találhatók.
- c.) A földi kiszolgálással kapcsolatos kéréseket minden esetben a repülőtér igénybevételi kérelemmel együtt kell benyújtani.

1.2 Személyek és járművek forgalma a repülőtéren

1.2.1. Személyek mozgása

A korlátozott zónákba való belépésre és mozgásra felhatalmazás csak a Repülőtérrendben előírtak szerint adható. A Vám- és Pénzügyőrség, Határőrség és az egészségügyi szervek hivatalai, valamint a tranzit forgalom számára kijelölt területekre csak az utasok, a fent említett hatóságok személyzetei, a légi járművek személyzetei, valamint az arra felhatalmazott, munkájukat végző személyek léphetnek be.

1.2.2. Járművek mozgása

A korlátozott zónákban való járműmozgás szigorúan olyan járművekre korlátozott, melyeket arra felhatalmazott, vagy hivatalos belépési engedéllyel rendelkező személyek vezetnek, illetve használnak.

AD 1 AERODROMES/ HELIPORTS INTRODUCTION

AD 1.1 AERODROME/HELIPORT AVAILABILITY

1. General conditions under which aerodromes and associated facilities are available for use

Aircraft departing from or landing in the territory of Hungary during an international flight shall make the first landing or the final departure at an international or customs aerodrome (see table AD 1.3).

Note: The use of the state aerodromes as customs aerodrome see GEN 1.2 – 1.4.

1.1 General conditions applicable to the operation of aircraft on military aerodromes

The conditions under which aircraft may land, be parked, housed or otherwise dealt with at state aerodromes are as follows:

- a.) The use of the aerodromes is subject to prior permission. The conditions of the approval of flights are published in GEN 1.2.
- b.) The fees and charges for the landing and parking can be found in section GEN 4.
- c.) All ground handling requests shall be noted on Prior Permission Request (PPR).

1.2 Traffic of persons and vehicles on aerodrome

1.2.1. Movement of persons

Access to and movement in the restricted zones are authorized only under the conditions prescribed by the Aerodrome Operation Order. The Customs, Immigration and Health inspection offices and the premises assigned to transit traffic are accessible only to passengers, to staff of the public authorities and aircraft crews and to authorized persons in pursuit of their duty.

1.2.2. Movement of vehicles

The movement of vehicles in the restricted zones is strictly limited to vehicles driven or used by persons carrying a permit or an official card of admittance.

A járművek vezetői, a járművek típusától függetlenül, a repülőtér területén történő mozgás során vegyék figyelembe a forgalom irányát, a forgalmi táblákat, a burkolati jelzéseket és az alkalmazandó sebességhatárításokat, járjanak el a KRESZ szabályainak megfelelően, figyelembe véve az arra jogosult hatóság utasításait is.

A forgalmi előtereken a járművek maximális sebessége nem haladhatja meg a 40 km/h-t.

1.3 Őrzés

A légijárművek, járművek, berendezések és áruk - melyek számára a repülőtér nyújtotta lehetőségeket igénybe veszik - őrzése és védelme nem a hatóság, vagy bármely képviselőjének feladata, akik nem vonhatók felelősségre a nem saját, vagy képviselőjük hibájából történt megrongálódásért, vagy egyéb kárért.

Az őrzés/védelmi lehetőségeket lásd AD 2.3 fejezetben.

1.4 Légijárművek működési rendje

Tilos üzemanyag feltöltést vagy leszívást végezni villámcsapás veszélye esetén, vagy ha a légijármű hajtóműve működik, vagy ha a hajtóműveket vagy az utaskabint földi berendezéssel légkondicionálják.

A gurulás/repülőtéri irányító engedélyezheti valamely légijármű legfeljebb egy hajtóművének beindítását ellenőrzés céljából feltéve, hogy ennek során a hajtómű teljesítményt nem növeli 50% fölé és az időtartam 3 percnél nem több. Több hajtómű beindítása, 50%-nál nagyobb teljesítmény használata, vagy 3 percnél hosszabb járatás szükségessége esetén a légijármű a kijelölt hajtóművező helyre vontatandó.

Tilos a forgalmi előtereken a légijárművön olyan javítást végezni, amely az előtér elszennyeződéséhez vezet.

2. Alkalmazott ICAO dokumentumok

A Nemzetközi Polgári Repülésről szóló Egyezmény 4. sz. Függelékében, valamint a 14. sz. Függelék I. és II. kötetében foglalt ICAO Szabványok és Ajánlott Gyakorlatok, továbbá az ICAO Doc 8168 I. és II. kötetének ICAO Légi Navigációs Szolgálatok Eljárásai, az ICAO Doc 8126 Légiforgalmi Tájékoztató Szolgálatok, az ICAO Doc 8697 Légiforgalmi Térképek és az ICAO Doc 9674 WGS-84 kézikönyvek felhasználásával készült.

3. Katonai repülőterek polgári célú használata

A katonai repülőtereket a magyar állami légijárművek kivételével más légijárművek - kényszerhelyzet esetét kivéve - kizárólag a Magyar Honvédség Összhaderőnemi Parancsnokság parancsnokának (MH ÖHP PK) - mint üzembentartó - előzetes engedélyével használhatják (Lásd GEN 1.2).

Drivers of vehicles, of whatever type, driving within the confines of the aerodrome must respect the direction of the traffic, the traffic signs, surface marks and the applicable speed limits and generally comply with the provisions of the Highway Code and with instructions given by the competent authorities.

On the apron the maximum speed of vehicles should not exceed 40 km/h.

1.3 Policing

Care and protection of aircraft, vehicles, equipment and goods for which the aerodrome facilities are used are not the responsibility of the Authority of any concessionaire, who cannot be held responsible for loss or damage which is not incurred through action by them or their agents.

Availabilities of security see section of AD 2.3.

1.4 Operation of aircraft

It is prohibited to refuel aircraft, when there is a risk of thunderstorm, or when the engines are running, or the engines or the passenger cabin are being airconditioned with ground equipment.

Ground/Tower Controller may give clearance to start up one engine of an aircraft for checking, provided the engine power will not exceed 50% and time duration will be maximum 3 minutes. If higher power setting, or more than 3 minutes are required, aircraft shall be towed to the designated run-up area.

No repairs shall be carried out on the aprons which may result in soiling the apron's surface.

2. Applicable ICAO documents

Made in accordance with ICAO Standards and Recommended Practices of Annex 4, Annex 14 Volumes I and II to the Convention on International Civil Aviation, and Procedures for Air Navigation Services of ICAO Doc 8168, ICAO Doc 8126 Aeronautical Information Services Manual, ICAO Doc 8697 Aeronautical Charts Manual and ICAO Doc 9674 WGS-84 Manual.

3. Civil use of military airbases

The use of military airbases by other than Hungarian State aircraft may be made - with the exception of the case of emergency - solely with the prior permission of the Hungarian Defence Forces Joint Force Command Commander, as operator (See GEN 1.2).

4. ATC eljárások a II/III. kategóriájú üzemelésnél

NIL

5. A használatos fékhatásmérő berendezés és a súrlódási együttható, mely érték alatt a nedves futópálya csúszósnak minősül

NIL

6. Egyéb tájékoztatások

NIL

4. ATC procedures for CAT II/III operations

NIL

5. Friction measuring device used and friction level below which the runway is declared slippery when it is wet

NIL

6. Other information

NIL

**SZÁNDÉKOSAN ÜRESEN HAGYVA
INTENTIONALLY LEFT BLANK**

**AD 1.2 MENTŐ ÉS TŰZOLTÓ SZOLGÁLATOK
É S HÓELTAKARÍTÁSI TERV****1. Mentő és tűzoltó szolgálatok**

A katonai repülőtereken 5. kategóriájú mentő és tűzoltó járművek, felszerelés és személyzet biztosított és 24 órás folyamatos szolgálatot tartanak fenn.

2. Hóeltakarítási terv

A katonai repülőtereken a következő hóeltakarítási tervet alkalmazzák:

2.1 Felelősség

A Repülőtér üzemeltető/üzemeltető és javító/karbantartó szolgálat felelős a hóeltakarításért, valamint a mozgási területeken lévő szilárd burkolatok állapotának méréséért, javításáért és jelentéséért.

2.2 Hóeltakarítás

A hó, jég, latyak és az ezzel kapcsolatos állóvíz eltakarítása a következő módszerekkel történik:

Közepes havazás esetén, valamint a mozgási területek rendszeres karbantartásához nagysebességű seprő gépkocsikat alkalmaznak. Erős havazás esetén szükség szerint, a következő berendezéseket használják: nagysebességű seprő gépkocsik, hóekék, hómarók.

-0 és -15°C hőmérsékleti értékek között karbamidot alkalmaznak.

2.3 Hó, latyak és az ezzel kapcsolatos állóvíz mérése

NIL

2.4 A fékhatás megállapítása

A fékhatás értékelését hagyományos járművel (jeep) hajtják végre, amely csak tapasztalati eredménnyel szolgál.

A mozgási területek ellenőrzése szabályos időközönként történik. Rendes körülmények között, 24 órás időközökben, vagy jelentős változás esetén gyakrabban.

2.5 Fékhatás jelentése

Téli időszakban a katonai repülőterek mozgási területein lévő hó, jég, latyak és az ezzel kapcsolatos állóvízről szóló tájékoztatásokat szabványos SNOWTAM közlemény formájában teszik közzé a Nemzetközi Polgári Repülésről szóló (Chicagói) Egyezmény 15. sz. Függelék előírásainak megfelelően.

**AD 1.2 RESCUE AND FIRE FIGHTING
SERVICES AND SNOW PLAN****1. Rescue and fire fighting services**

Category 5 rescue and fire fighting vehicles, equipment and personnel are provided at military aerodromes. Full service on a 24 hour basis is provided.

2. Snow plan

The following snow plan is established for military aerodromes:

2.1 Responsibility

The Aerodrome Maintenance Service is responsible for snow clearance and for measuring, repairing and reporting the conditions of pavement of the movement areas.

2.2 Clearance of snow

The following methods are used for snow clearance and removal of ice, slush and associated standing water:

Highspeed sweepers are used in case of moderate snowing and for routine maintenance on the movement areas. In case of heavy snow the following equipment are used as necessary: highspeed sweepers, snow ploughs and blowers.

Carbamid is used between -0 to -15°C.

2.3 Measurement of snow, slush and associated standing water

NIL

2.4 Determination of braking action

The assessment of braking action is carried out by an ordinary vehicle (jeep) and its result only experimental.

The inspection of the movement area is made at regular intervals. Normally at 24 hour intervals or more frequently when a significant change in conditions occurs.

2.5 Reporting of braking action

During the winter season information about snow, ice, slush and associated standing water on the movement areas at military aerodromes will be published by SNOWTAM according to the provisions of Annex 15 to the Convention on International Civil Aviation (Chicago Convention).

2.6 A fékhatás feltüntetése a SNOWTAM-okban

A becsült fékhatás értékeket a SNOWTAM közlemény H rovatában tüntetik fel, szükség szerint a táblázatban szereplő, értékelő számok felhasználásával.

Becsült fékhatás	Kód
GOOD	5
MEDIUM / GOOD	4
MEDIUM	3
MEDIUM / POOR	2
POOR	1
UNRELIABLE	9

2.7 Futópálya állapotára vonatkozó tájékoztatások

A futópálya állapotáról szóló tájékoztatásokat szabványos SNOWTAM közlemény formájában teszik közzé a Nemzetközi Polgári Repülésről szóló (Chicagói) Egyezmény 15. sz. Függelék előírásainak megfelelően.

2.8 A fékhatás javítása

A fékhatás javítása céljából karbamidot használnak.

2.9 Hóeltakarítási elsőbbség

A katonai repülőtereken alkalmazott hóeltakarítási sorrendet lásd az AD 2.7 alfejezetekben.:

2.10 A hó állapotáról szóló tájékoztatások szétoztása

A Repülőtér üzemeltető/üzemeltető és javító/ karbantartó szolgálat felelős a mozgási területek állapotában beállt változások jelentéséért az illetékes ATS egység felé.

A hó állapotáról szóló tájékoztatások szétoztása szabványos SNOWTAM közleményekben történik.

2.11 A hótól, jégtől vagy latyaktól független állóvíz által érintett futópályáról szóló tájékoztatás szétoztása

Ha a futópályán hótól, jégtől vagy latyaktól független állóvíz található, ennek mélységét és helyét a légi járműnek való továbbítás céljából a Repülőtér üzemeltető/üzemeltető és javító/ karbantartó szolgálat közvetlenül az ATS egységekkel közli.

2.6 Indication of braking action in SNOWTAM

Estimated braking action will be entered in item H of the SNOWTAM using the existing descriptive numbers as appropriate.

Estimated braking action	Code
GOOD	5
MEDIUM / GOOD	4
MEDIUM	3
MEDIUM / POOR	2
POOR	1
UNRELIABLE	9

2.7 Runway state information

Information about runway state will be published by SNOWTAM according to the provisions of Annex 15 to the Convention on International Civil Aviation (Chicago Convention).

2.8 Improvement of braking action

In order to improve the braking action carbamid is used.

2.9 Clearance priorities

Order of snow removal see on subsections of AD 2.7.

2.10 Dissemination of information on snow conditions

The Aerodrome Maintenance Service is responsible for reporting changes to competent ATS unit occurred in the condition of the movement areas.

For dissemination of information on snow condition the SNOWTAM messages is used.

2.11 Dissemination of information on runway affected by standing water not associated with snow, slush or ice

If runway is affected by standing water not associated with snow, slush or ice the depth and location of the standing water is forwarded directly to the ATSs by Aerodrome Maintenance Service in the interest of information of pilots.

AD 1.3 REPÜLŐTEREK ÉS HELIPORTOK JEGYZÉKE
AD 1.3 INDEX TO AERODROMES AND HELIPORTS

Repülőtér/heliport neve Helységnév azonosítója Aerodrome/heliport name Location indicator	A repülőtérre/heliportra engedélyezett forgalom típusa Type of traffic permitted to use the aerodrome/heliport			Hivatkozás az AD fejezetre Reference to AD section
	Nemzetközi / Belföldi International / National (INTL / NTL)	IFR / VFR	S - Menetrendszerinti Scheduled NS - Nem- menetrendszerinti Non-scheduled P - Magán Private MIL - Katonai Military	
1	2	3	4	5
Aerodrome				
KECSKEMÉT (MIL) LHKE	NTL	IFR/VFR	MIL	AD 2-LHKE
PÁPA (MIL) LHPA	NTL	IFR/VFR	MIL	AD 2-LHPA
SZOLNOK (MIL) LHSN	NTL	IFR/VFR	MIL	AD 2-LHSN

Megjegyzés/Note:

A polgári repülőterek és heliportok jegyzékét lásd AIP MAGYARORSZÁG AD 1.3.
 Index to civil aerodromes and heliports see AIP HUNGARY AD 1.3.

**SZÁNDÉKOSAN ÜRESEN HAGYVA
INTENTIONALLY LEFT BLANK**

**AD 1.4 REPÜLŐTEREK/ HELIPORTOK
CSOPORTOSÍTÁSA****1. Nyilvános repülőtér**

Azonos feltételekkel bárki igénybe veheti.

a.) Kereskedelmi repülőtér

A rendszeres utas, poggyász, áru és posta továbbítását végző légiforgalom céljaira létesített nyilvános repülőtér.

b.) Nem kereskedelmi repülőtér

Az a.) pontban meghatározottakon kívül minden más nyilvános repülőtér.

2. Nem nyilvános repülőtér

A tulajdonos, illetve az üzemeltető engedélyével vehető igénybe.

a.) Polgári célú nem nyilvános repülőtér

Belföldi repülések számára rendelkezésre álló repülőtér/heliportok, amelyek csak a repülőtér üzemeltetőjével történt előzetes egyeztetésnek megfelelően vehetők igénybe.

b.) Állami repülések céljára szolgáló repülőtér

A repülőtér üzemeltetőjének előzetes engedélyével vehetők igénybe (Lásd GEN 1.2.).

**AD 1.4 GROUPING OF AERODROMES/
HELIPORTS****1. Public aerodrome**

Anyone can use with same conditions.

a.) Commercial aerodrome

Aerodromes for air traffic which convey the regular passenger, luggage, goods and post traffic.

b.) Noncommercial aerodrome

Every aerodromes except defined in item a.).

2. Private aerodrome

Available after prior permission of the aerodrome operator.

a.) Civilian private aerodrome

Aerodromes/heliports available for domestic air traffic only, after prior co-ordination with the aerodrome operator.

b.) Aerodrome for state flights

Available by prior permission of the aerodrome operator (See GEN 1.2.)

**SZÁNDÉKOSAN ÜRESEN HAGYVA
INTENTIONALLY LEFT BLANK**

AD 2 REPÜLŐTEREK AD 2 AERODROMES

LHKE AD 2.1 REPÜLŐTÉR HELYSÉGNÉV AZONOSÍTÓJA ÉS NEVE AERODROME LOCATION INDICATORS AND NAME

LHKE - KECSKEMÉT

LHKE AD 2.2 REPÜLŐTÉR FÖLDRAJZI ÉS ÜZEMELTETÉSI ADATAI AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	ARP koordináták és helye a repülőtéren ARP coordinates and site at AD	46° 55' 03"N 019° 44' 57"E A futópálya geometriai középpontja Centre of RWY
2	Távolság és irány (a várostól) Distance and direction from (city)	4,5 km ÉK (085°) Kecskemét központjától 4,5 km NE (085°) from Kecskemét downtown
3	Tengerszint feletti magasság/ Vonatkozási hőmérséklet Elevation/Reference temperature	115 m (376') / 30,3°C
4	Geoid egyenletlenség/Geoid undulation	+ 43 m (140 ft)
5	Mágnes eltérés/Éves változás MAG VAR/Annual change	+ 4° / + 0,1° (2012) növekvő/ increasing
6	AD üzemeltető, címe AD Administration Address, Telephone, Telefax, AFS Adress	MAGYAR HONVÉDSÉG 59. SZENTGYÖRGYI DEZSŐ REPÜLŐBÁZIS HUNGARIAN DEFENCE FORCES 59th „SZENTGYÖRGYI DEZSŐ” AIRBASE H-6004 KECSKEMÉT Pf. 320 Tel: +36-76-510-800 Telefax: +36-76-510-833 AFS: LHKEZPZX E-mail: lhke.aro@mil.hu
7	Engedélyezett forgalom típusai Types of traffic permitted	IFR/ VFR
8	Megjegyzés Remarks	NIL

LHKE AD 2.3 ÜZEMIDŐK OPERATIONAL HOURS

1	Repülőtér üzemideje AD Administration	H24
2	Vám és határőrség Customs and Immigration	Előzetes egyeztetés szükséges PPR required
3	Egészségügyi Health and sanitation	H24
4	AIS iroda AIS Briefing Office	NIL
5	ATS Bejelentő Iroda (ARO) ATS Reporting Office	H24
6	Meteorológiai Hivatal MET Briefing Office	H24
7	ATS	H24
8	Tankolás Fuelling	H24 előzetes egyeztetés szükséges H24 PPR required
9	Földi kiszolgálás Handling	H24 előzetes egyeztetés szükséges H24 PPR required
10	Őrészvédelem Security	H24 előzetes egyeztetés szükséges H24 PPR required
11	Jégtelenítés De-icing	H24 előzetes egyeztetés szükséges H24 PPR required
12	Megjegyzés Remarks	NIL

LHKE AD 2.4 FÖLDI KISZOLGÁLÁS ÉS ESZKÖZÖK HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<i>Teheráru kezelő berendezések</i> <i>Cargo handling facilities</i>	Emelővillás targoncák: 3 t Fork lifts: 3 t
2	<i>Üzemanyag és olaj fajták</i> <i>Fuel and oil types</i>	Kerozin/ kerosene: JET A1 (F34) Adalékok/ Additives: NYCOSOL-13, HITECH-580 Olajfajták/ oil types: TN-210/A, TN-306, TN-321, FH-51, TN-525/2A
3	<i>Üzemanyag töltő eszközök és kapacitás</i> <i>Fuelling facilities and capacity</i>	1 db RÁBA H-25 re. üzemanyagtöltő gépjármű/ 1 kerosene truck 9 000 l (closed system: 900-1000 l/min, opened system: 400-500 l/min) 7 db MAN HX 32.440 re. üzemanyagtöltő gépjármű/ 7 kerosene truck 16 200 l (closed system: 900-1000 l/min, opened system: 400-500 l/min)
4	<i>Jégtelenítő eszközök</i> <i>De-icing facilities</i>	Előzetes egyeztetés alapján, az állóhelyeken igénybevehető (JFT) jégtelenítő folyadék AVBL on parking stands by prior arrangement (type: JFT)
5	<i>Hangárban tárolás</i> <i>Hangar space</i>	Csak a bázison üzemeltetett légi járművek részére Only for base operated aircraft
6	<i>Javító eszközök</i> <i>Repair facilities</i>	Csak a bázison üzemeltetett légi járművek javítása biztosított Repair tools /facilities are available only for base operated aircraft
7	<i>Megjegyzés</i> <i>Remarks</i>	Központi üzemanyag feltöltő rendszer a Központi Zónában 12 légi jármű részére (egyidőben 6 légi jármű feltöltésére alkalmas) Central refuelling facility in Apron „CZ” for 12 aircraft (for 6 aircraft at same time)

LHKE AD 2.5 UTAS KISZOLGÁLÁS PASSENGER FACILITIES

1	<i>Szállodák</i> <i>Hotels</i>	A városban és körzetében In the city and in the vicinity of the city
2	<i>Éttermek</i> <i>Restaurants</i>	A városban és körzetében In the city and in the vicinity of the city
3	<i>Közlekedés</i> <i>Transportation</i>	Autóbusz, taxi Bus, taxi
4	<i>Orvosi segélynyújtás</i> <i>Medical facilities</i>	Elsősegély a repülőtérén, kórházak a városban First aid at ad, hospitals in the city
5	<i>Bank és postahivatal</i> <i>Bank and Post Office</i>	A városban, Bankomat a bázis bejáratnál In the city, ATM machine at the airbase gate Postahivatal a bázis bejáratától 200 m-re Post Office is 200 m from the airbase gate
6	<i>Idegenforgalmi tájékoztatás</i> <i>Tourist office</i>	A városban In the city
7	<i>Megjegyzés</i> <i>Remarks</i>	NIL

LHKE AD 2.6 MENTŐ ÉS TŰZOLTÓ SZOLGÁLATOK RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	<i>Kategóriája</i> <i>AD category for fire fighting</i>	CAT 5 (PPR CAT 7)
2	<i>Mentő eszközök</i> <i>Rescue equipment</i>	Gyorsbeavatkozó tűzoltóautó (víz+hab)/ rapid reaction car (water+foam) Nehéztűzoltó (hab+víz)/ heavy firefighter car (foam+water)
3	<i>Üzemképtelen légi jármű mozgatás</i> <i>Capability for removal of disabled ACFT</i>	Vontató/ tug Darus kocsi/ crane truck
4	<i>Megjegyzés</i> <i>Remarks</i>	CAT 5 CAT 7-re emelhető (Az előzetes koordinációhoz és engedélyezéshez 5 nap szükséges.) CAT 5 can be increased to CAT 7 (5 days notification in advance required for coordination and authorization.)

LHKE AD 2.7 ÉVSZAKONKÉNTI RENDELKEZÉSRE ÁLLÁS - TAKARÍTÁS SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	<i>Takarító berendezések</i> <i>Types of clearing equipment</i>	4 db D-902 Hómaró/ 4 snow scrapers 1 db VK-1A Jégolvasztó/ 1 de-icing car 2 db M-701 Jégolvasztó/ 2 de-icing car 2 db HE-6 Hóeke/ 2 snow ploughs 1 db RCV-3 Műtrágyaszóró/ 1 carbamid spreader 5 db MB U400 hóekével, műtrágyaszóróval, 4 m-es homlokseprűvel/ 5 snow ploughs with carbamid spreader 2 db OLH-4500 repülőtéri tisztítógép/ 2 sweepers 1 db P 17B Schörling repülőtéri tisztítógép/ 1 sweeper
2	<i>Takarítási sorrend</i> <i>Clearance priorities</i>	1 Készültségi szolgálat területe (TWY A), futópálya QRA area and RWY 2 1/A előtér és a B guruló út Apron 1/A, TWY B 3 Belső guruló utak C1, C2, C3, D, E, F1, F2, F3, F4 TWY C1, C2, C3, D, E, F1, F2, F3, F4 4 Központi Zóna (CZ) Central Zone (CZ) 5 G guruló út és a repülőgép állóhelyek TWY G and stands 6 Előtér K, L, J, M, N Apron K, L, J, M, N
3	<i>Megjegyzés</i> <i>Remarks</i>	A hóeltakarításra vonatkozó információk SNOWTAM-ban kerülnek közzétételre. Information on snow clearance published by SNOWTAM.

LHKE AD 2.8 ELŐTEREK, GURULÓ UTAK ÉS ELLENŐRZŐ HELYEK/PONTOK ADATAI APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA

1	<i>Forgalmi előtér felülete és teherbírás</i> <i>Surface and strength of aprons</i>	CZ: beton/ LCN 55 CZ: concrete/ LCN 55 J: beton/ LCN 50 J: concrete/ LCN 50 K: beton/ LCN 50 K: concrete/ LCN 50 L: beton/ LCN 50 L: concrete/ LCN 50 M: beton/ LCN 55 M: concrete/ LCN 55 1/A: beton/ LCN 55 1/A: concrete/ LCN 55 N: beton/ Nincs adat N: concrete/ No data
2	<i>Gurulóutak szélessége, felülete és teherbírás</i> <i>Width, surface and strength of Taxiways</i>	TWY A / 20,7 m / beton / PCN63,6 RCT / LCN83 TWY A / 20,7 m / concrete / PCN63,6 RCT / LCN83 TWY B / 15 m / beton / PCN73,9 RCT / LCN73,9 TWY B / 15 m / concrete / PCN73,9 RCT / LCN73,9 TWY C1 / 11,8 m / aszfalt / PCN43,4 RCT / LCN59 TWY C1 / 11,8 m / asphalt / PCN43,4 RCT / LCN59 TWY C2 / 11,8 m / aszfalt / PCN54,4 RCT / LCN72 TWY C2 / 11,8 m / asphalt / PCN54,4 RCT / LCN72 TWY C3 / 11,8 m / aszfalt / PCN43,4 RCT / LCN59 TWY C3 / 11,8 m / asphalt / PCN43,4 RCT / LCN59 TWY D / 20 m / beton / PCN73,9 RCT / LCN94 TWY D / 20 m / concrete / PCN73,9 RCT / LCN94 TWY E / 16,5 m / aszfalt / PCN73,9 RCT / LCN94 TWY E / 16,5 m / asphalt / PCN73,9 RCT / LCN94 TWY F1, F2 / 17,8 m / aszfalt / PCN73,9 RCT / LCN94 TWY F1, F2 / 17,8 m / asphalt / PCN73,9 RCT / LCN94 TWY F4 / 15 m / beton / PCN73,9 RCT / LCN94 TWY F4 / 15 m / concrete / PCN73,9 RCT / LCN94 TWY G / 11,7 m / beton és aszfalt / PCN24 RCT / LCN34 TWY G / 11,7 m / concrete and asphalt / PCN24 RCT / LCN34
3	<i>Magasságmérő ellenőrző hely és magasság</i> <i>Altimeter checkpoint location and elevation</i>	Helye: a forgalmi előtereken Lásd az LHKE-GMC térképet Location: at aprons See LHKE-GMC
4	<i>VOR/INS ellenőrző hely</i> <i>VOR/INS checkpoints</i>	VOR: NIL INS: NIL
5	<i>Megjegyzés</i> <i>Remarks</i>	A G guruló úton saját hajtóművel gurulni TILOS! All movements prohibited with own engines on TWY G!

**LHKE AD 2.9 GURULÁSI ELIGAZÍTÓ RENDSZER ÉS JELÖLÉSEK
SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Légijármű állóhely azonosító jelölések, gurulóút jelzések és parkolás jelző rendszerek <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	Gurulási nyomvonal, orrfutó helyzet és állóhely számozás a CZ, J, K előtereken Guide lines, nose gear guidance and stand numbers on Apron CZ, J and K Eligazító táblák az előtereken, a guruló utak kereszteződésében, valamint a guruló utak és a futópálya kereszteződésekben Guide lines on aprons, on TWY intersections and intersections of RWY and TWYs
2	RWY, TWY jelölések és fényrendszerek <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	RWY: azonosító, küszöb, földterési zóna, középvonal és szegély jelölések, elfogó háló jelölések RWY: designator, THR, TDZ, center line and edge line markings, arresting cable markings RWY: küszöb, szegély és pályavég fények RWY: THR, edge and end lights TWY: középvonal, szegély jelölések, gurulási várópontok a B és C vároponon TWY: center line, edge markings, holding position only at TWY B and C TWY: szegély és középvonal fények TWY: edge and center line lights
3	Megállító keresztfényesorok <i>Stop bars</i>	NIL
4	Megjegyzés <i>Remarks</i>	NIL

**LHKE AD 2.10 REPÜLŐTÉRI AKADÁLYOK
AERODROME OBSTACLES**

Megközelítési/ felszállási területeken <i>In approach/ TKOF Areas</i>			Körözési területen és repülőtéren <i>In Circling Area and at AD</i>		Megjegyzés <i>Remarks</i>
1			2		3
Érintett RWY/terület <i>RWY/Area affected</i>	Akadály fajta <i>Obstacle type</i>	Helye <i>Location</i>	Akadály fajta <i>Obstacle type</i>	Helye <i>Location</i>	Lásd az LHKE-AOC térképet See chart LHKE-AOC
	Magasság <i>Elevation</i>	Iránya (földrajzi) <i>Direction (GEO)</i>	Magasság <i>Elevation</i>	Iránya (földrajzi) <i>Direction (GEO)</i>	
	Jelölés/fény <i>Markings/LGT</i>	Távolsága <i>Distance (M)</i>	Jelölés/fény <i>Markings/LGT</i>	Távolsága <i>Distance (M)</i>	
a	b	c	a	b	
NOT AVBL			NOT AVBL		

LHKE AD 2.11 NYÚJTOTT METEOROLÓGIAI TÁJÉKOZTATÁSOK METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	<i>Kiszolgáló meteorológiai hivatal</i> <i>Associated MET Office</i>	Kecskemét Repülőtér Meteorológiai Szolgálat Kecskemét Aerodrome Meteorological Service
2	<i>Üzemidő</i> <i>Hours of service</i>	H24
3	<i>TAF készítésért felelős hivatal</i> <i>Érvényességi időszak</i> <i>Office responsible for TAF preparation</i> <i>Periods of validity</i>	Kecskemét Repülőtér Meteorológiai Szolgálat/ MH Légi Vezetési és Irányítási Központ Meteorológiai Központ Kecskemét Aerodrome Meteorological Service/ HDF Air Command and Control Centre Meteorological Centre 9 HR AMO: 1 st class
4	<i>Leszállási előrejelzés típusa</i> <i>Kibocsátási időszakok</i> <i>Type of landing forecast</i> <i>Interval of issuance</i>	TAF CODE FORM 3 óránként (kivéve 02.00 UTCW, 23.00 UTCS)/ 3 hourly (except 02.00 UTCW, 23.00 UTCS) METAR CODE FORM Félóránként/ half hourly SPECI CODE FORM Szükség esetén/ as appropriate
5	<i>Biztosított eligazítás/konzultáció</i> <i>Briefing/consultation provided</i>	Eligazítás biztosított Briefing provided
6	<i>Repülési dokumentáció</i> <i>Flight documentation</i> <i>Language(s) used</i>	Térképek, rövidített nyílt nyelvű szöveg Charts, abbreviated plain language text English, Hungarian
7	<i>Eligazításhoz és konzultációhoz rendelkezésre álló térképek és egyéb tájékoztatások</i> <i>Charts and other information available for briefing or consultation</i>	PGDE szignifikáns térképek (F100-450), PWBD magassági szél és hőmérsékleti térképek (F050, 100, 180, 200, 240, 280, 300, 390), aerológiai diagrammok, GRID előrejelzések, rádiólokációs felderítési adatok, műholdképek PGDE significant charts (F100-450), PWBD upper wind and temperature charts (F050, 100, 180, 200, 240, 280, 300, 390), aerological diagrams, meteo surveillance radar data, GRID forecasts, satellite pictures
8	<i>Tájékoztatások nyújtására rendelkezésre álló kiegészítő berendezések</i> <i>Supplementary equipment available for providing information</i>	Telefon, fax Telephone, fax
9	<i>Tájékoztatással ellátott ATS egység</i> <i>ATS unit provided with information</i>	KECSKEMÉT TOWER KECSKEMÉT APPROACH
10	<i>Egyéb tájékoztatások</i> <i>Additional information</i>	Útvonal, légtér prognózis biztosított: - repülési terv, vagy a légijármű vezető kérése alapján Weather Route Folders Available: - according to the flight plan, or on pilot request ATIS adás nem biztosított ATIS NOT AVBL

**LHKE AD 2.12 FUTÓPÁLYA ADATOK
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

<i>Designations RWY NR</i>	<i>Földrajzi és mágneses irány TRUE and MAG BRG</i>	<i>Futópálya Méretek (M) Dimensions of RWY</i>	<i>RWY és SWY teherbírás (PCN) és felület Strenght (PCN) and surface of RWY and SWY</i>	<i>Küszöb koordináták THR coordinates</i>	<i>A küszöb tengerszint feletti magassága és a precíziós APP RWY TDZ legnagyobb magassága, geoid egyenletlenség THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY, geoid undulation</i>
1	2	3	4	5	6
30	299° MAG 303° GEO	2499 x 60	73,9 R/C/Y/T beton/ concrete	4654 41,05N 01945 46,96E	114 m/ 373 ft
12	119° MAG 123° GEO	2499 x 60	73,9 R/C/Y/T beton/ concrete	4655 24,81N 01944 07,58E	116 m/ 379 ft
<i>RWY – SWY lejtés Slope of RWY - SWY</i>	<i>SWY méretek SWY dimensions (M)</i>	<i>CWY méretek CWY dimensions (M)</i>	<i>Futópálya méretek Strip dimensions</i>	<i>OFZ</i>	<i>Megjegyzés Remarks</i>
7	8	9	10	11	12
RWY12 0,09% lejtés RWY12 0,09% down	60 x 148 aszfalt asphalt	60 x 273 Sóder/zúzott kő/homok Gravel/road- metal/sand	2647 m x 60 m	Lásd a megfelelő akadály térképet. See relevant obstacle charts.	Elfogó háló/ kábel Arresting net/ cable ATU-2M/ BAK-12SC Elfogó háló/ kábel Arresting net/ cable ATU-2M/ BAK-12SC

**LHKE AD 2.13 MEGHATÁROZOTT TÁVOLSÁGOK
DECLARED DISTANCES**

RWY Designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Remarks
1	2	3	4	5	6
30	2499	2772	2647	2499	NIL
12	2499	2772	2647	2499	NIL

**LHKE 2.14 BEVEZETŐ ÉS FUTÓPÁLYA FÉNYEK
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

RWY Designator	APCH LGT type, LEN, INTST	THR LGT colour, WBAR	PAPI, VASIS (MEHT)	TDZ LGT LEN	RWY Centre line LGT LEN, spacing, colour, INTST	RWY egde LGT LEN, spacing, colour, INTST	RWY end LGT colour, WBAR	SWY LGT LEN, colour
1	2	3	4	5	6	7	8	9
30	ALPHA- ATA 900 m 5	zöld green	PAPI 3°	APP-90 fehér white	NIL	2499/ 60 m fehér/ sárga white/yellow	vörös/ red	NIL
12	ALPHA- ATA 810 m 5	zöld green	PAPI 3°	APP-90 fehér white	NIL	2499/ 60 m fehér/ sárga white/yellow	vörös/ red	NIL
Megjegyzés/Remarks: NIL								

LHKE AD 2.15 EGYÉB FÉNYEK, TARTALÉK ÁRAMFORRÁS OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	ABN/IBN helye, jellemzői és üzemideje ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	A repülőtéri azonosító fényjeladó (zöld), a 30-as futópálya szerinti KIRANál telepítve A repülőtéri hely-jeladó (1 kék - 1 fehér lámpa, 10/min) az irányítótorony tetejére telepítve A repülőtér üzemideje alatt ABN (flashing green) deployed at NDB of RWY 30 IBN on the top of the TWR (Lamps: 1 blue, 1 white, 10 per minute) AD operational hours
2	Leszállási irányjelző helye és megvilágítása LDI location and LGT Szélmérő helye és megvilágítása Anemometer location and LGT	Mindkét leszállóirányon megvilágított szélzsák Lighted wind-socks in both direction of RWY Elektronikus szélmérő a pálya mindkét végén a földetérési zóna vonalában telepítve Electronic anemometer located at TDZ in both direction of RWY
3	Gurulóút szegély és középvonal fények TWY edge and centre line lights	TWY szegélyfények: Alacsony intenzitású, kék, az E és G guruló utakon, valamint a RWY és az A, B, C1, D guruló utak várópontjai között TWY edge lights: Low intensity, blue on TWY E, G, and between RWY and holding position of TWY A, B, C1, D TWY középvonal fények: Nagy intenzitású, zöld az A, B, C1, C2, C3, D, F1, F2, F3, F4 guruló utakon TWY centre line lights: High intensity, green on TWY A, B, C1, C2, C3, D, F1, F2, F3, F4
4	Tartalék áramellátás Secondary Power Supply	AVBL
5	Megjegyzés Remarks	NIL

LHKE AD 2.16 HELIKOPTER LESZÁLLÓHELY HELICOPTER LANDING AREA

1	TLOF vagy FATO THR koordinátái Coordinates TLOF or THR of FATO	46° 54' 42"N 019° 45' 00"E
2	TLOF és/vagy FATO tengerszint feletti magasság M/FT TLOF and/or FATO elevation M/FT	113 m/ 372 FT
3	TLOF és FATO terület méretei, felülete, teherbírása, jelölése TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	20 m x 15 m Beton/ concrete Teherbírás: Nincs adat Strenght: No data
4	FATO földrajzi irányszöge True BRG of FATO	NIL
5	Rendelkezésre álló meghatározott távolságok Declared distances available	NIL
6	APP és FATO fények APP and FATO lighting	A leszálló terület mind a négy sarkában egy-egy reflektor és körsugárzó van telepítve On the corners 4 reflectors and 4 omnidirectional lights
7	Megjegyzés Remarks	Csak VFR Only VFR Leszállásnál a helikoptereknek be kell tartaniuk az ATC utasításait Helicopters shall land in accordance with ATC instructions

LHKE AD 2.17 ATS LÉGTÉR ATS AIRSPACE

1	Neve és oldalhatárai Designation and lateral limits	LHKE MCTR, MTMA1, MTMA2 See ENR 2.1
2	Függőleges határok Vertical limits	LHKE MCTR, MTMA1, MTMA2 See ENR 2.1
3	Légtér osztályozás Airspace Classification	
4	ATS egység hívójele ATS unit call sign Nyelv/Language	KECSKEMET TOWER KECSKEMET APPROACH EN, HU
5	Átváltási magasság Transition altitude	9000 FT AMSL
6	Megjegyzés Remarks	NIL

**LHKE AD 2.18 ATS ÖSSZEKÖTTETÉSI BERENDEZÉSEK
ATS COMMUNICATION FACILITIES**

Szolgálat Service designation	Hívójel Call sign	Frekvencia Frequency	Üzemidő Hours of operation	Megjegyzés Remarks
1	2	3	4	5
GROUND	KECSKEMET GROUND	121,750 MHz 264,700 MHz	H24	Az UHF-ek előzetes koordináció alapján/ UHF by prior coordination
APP	KECSKEMET APPROACH	120,250 MHz 277,850 MHz	H24	
TWR	KECSKEMET TOWER	135,750 MHz 379,750 MHz	H24	
PAR	KECSKEMET PAR	134,250 MHz 342,700 MHz	H24	

**LHKE AD 2.19 RÁDIÓNAVIGÁCIÓS ÉS LESZÁLLÁSI ESZKÖZÖK
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Eszköz fajtája Type of aid MAG VAR	Azonosító Identification	Frekvencia Frequency	Üzemidő Hours of operation	Adó antenna koordinátái Coordinates of transmitting antenna	DME antenna tengerszint feletti magassága Elevation of DME antenna	Megjegyzés Remarks
1	2	3	4	5	6	7
LLZ 30	KEE	109,95 MHz	Repülőtér üzemideje alatt AD operation hours	46° 55' 31,0"N 019° 43' 53,4"E	119,1 M	GS 3° A siklószög adóval együtt telepítve Colocated with GP
GP 30	-	333,65 MHz		46° 54' 51,9"N 019° 45' 39,3"E		
(P)DME 30	KEE	CH 36 Y		46° 54' 51,9"N 019° 45' 39,3"E		
LO 30	TN	313 KHz		46° 53' 32,0"N 019° 48' 23,6"E		
LI 30	T	440 KHz		46° 54' 22,6"N 019° 46' 28,8"E	120,5 M	GS 3° A siklószög adóval együtt telepítve Colocated with GP
LLZ 12	KEW	109,95 MHz		46° 54' 36,2"N 019° 45' 58,1"E		
GP12	-	333,65 MHz		46° 55' 24,3"N 019° 44' 25,4"E		
(P)DME 12	KEW	CH 36 Y		46° 55' 24,3"N 019° 44' 25,4"E		
LO 12	NT	313 KHz		46° 56' 41,5"N 019° 41' 13,3"E		
LI 12	N	440 KHz		46° 55' 42,8"N 019° 43' 27,0"E		
DVOR	KET	114,15 MHz	H24	46° 55' 07,3"N 019° 45' 03,9"E	122,8 M	
(DVOR)DME	KET	CH 88 Y	H24	46° 55' 07,0"N 019° 45' 03,6"E		

**LHKE AD 2.20 HELYI FORGALMI ELŐÍRÁSOK
LOCAL TRAFFIC REGULATIONS****1. ATC engedély kiadása, résidő kezelési eljárások**

Az induló légijárművek részére az ATC engedélyt legkésőbb a RWY várakozási pontjának eléréséig kell kiadni.

Amennyiben a légijármű résidő korlátozás alá esik, úgy a légijármű hajtóműindítás előtti hívás kezdeményezésekor, de legkésőbb az ATC engedély kiadásakor meg kell adni az indulási résidőt is.

A résidejüket be nem tartó repülések hajtóműindítási kérelmét a repülőtéri ATS egységnek vissza kell utasítania.

2. Hajtóműindítási, „PUSH BACK” és „POWER BACK” eljárások

Hajtóműindítási kérelem csak akkor kérhető, ha a légijármű kész az azonnali indításra. A légijármű-vezetők a hajtóműindításra, és ha szükséges hátrátolásra, kivontatásra Kecskemét gurulás irányítótól kérnek engedélyt. A hajtóműindítási kérelemben, ha a földi előkészítés több előtéren történik, meg kell adni az állóhely számát, a légijármű típusát és az oldalszámát.

„Push back” és „power back” eljárások nincsenek kidolgozva.

3. Gurulási eljárások**3.1 Gurulási engedélyek**

A gurulást mindig az illetékes irányító egység engedélyével és a gurulási szabályok betartásával kell végrehajtani.

A gurulási engedély mindig tartalmaz egy engedélyhatárt, ahol a légijárműnek meg kell állnia, ha további engedélyt nem kap. A nem a bázison települt merevszárnyú szállító légijárművek a gurulást kizárólag csak „FOLLOW ME” gépkocsi segítségével hajthatják végre.

3.2 Gurulás az előtéren

Az előtéren a gurulást a beállító irányításával kell végrehajtani.

4. Egyéb eljárások

A speciális függesztményekkel ellátott légijárművek csak a kijelölt gurulási útvonalakat használhatják.

1. En-route clearance issuance and CTOT related procedures

ATC clearance shall be forwarded for departure aircraft not later than RWY holding point.

If slot time restriction is in effect slot time shall be forwarded when the pilot requests engine start but not later than ATC clearance is issued.

Aerodrome ATS unit must refuse engine start request when a flight does not comply with slot time.

2. START UP, PUSH BACK and POWER BACK procedures

Engine start approval can be asked when the aircraft ready for engine start. Engine start and if necessary push back and towing approval are forwarded by Kecskemét ground controller to the pilots. If ground preparation are in progress on more than one apron engine start request shall include parking spot number, type of aircraft and tail number.

„Push back” and „power back” procedures are not available.

3. Taxi procedures**3.1 Taxi clearances**

Taxi shall be completed according to the appropriate ATS's clearance and taxi rules. Taxi clearances include a clearance limit where the aircraft must hold if no further clearance is issued.

Not home based fixed wing aircraft can only taxi with the assistance of the „FOLLOW ME” car.

3.2 Taxiing on aprons

Taxi must be completed with marshaller on the aprons.

4. Other procedures

Aircraft with special suspensions can only use the designated taxiways.

LHKE AD 2.21 ZAJCSÖKKENTŐ ELJÁRÁSOK NOISE ABATEMENT PROCEDURES

1. Általános rész

A zajcsökkentő eljárások célja, hogy csökkenteni lehessen a túl nagy repülőgépzajt a repülőtér és a fel- és leszállási körzettel szomszédos körzetekben.

Kismagasságú repülések végrehajtásakor a városokat és nagyobb településeket lehetőség szerint kerülni kell.

A repülések alkalmával a vizuális forgalmi körök végrehajtása Kecskemét város felett tilos, azokat kizárólag csak ÉK-i irányba lehet végrehajtani.

Kecskemét város felett végrehajtott repülés minimális magassága 1350 m (4500') QNH.

2. Környezetkímélő futópálya kiválasztás

A használatos futópálya kiválasztásakor törekedni kell a zajcsökkentésre, de elsősorban az uralkodó szélviszonyok, a navigációs és fénytechnikai berendezések állapota határozza meg a választást.

A zajcsökkentés nem lehet meghatározó tényező a futópálya kiválasztásánál a következő körülmények között:

- a.) amikor az oldalszél összetevő, beleértve a széllökéseket is, meghaladja a bázison üzemeltetett légijárművek oldalszél minimumát;
- b.) amikor a hátszél összetevő, beleértve a széllökéseket is, meghaladja a bázison üzemeltetett légijárművek hátszél minimumát.

A használatos futópálya megváltoztatása a légijármű parancsnokának kérésére, amennyiben más forgalmat nem akadályoz és az időjárási viszonyok lehetővé teszik, lehetséges.

3. A hajtóműpróba rendje

A hajtóműpróbákat csak helyi idő szerint 06.00-22.00 óra közötti időpontban lehet végrehajtani.

A műszaki ellenőrzés céljából végzett hajtóműindítás és próba az erre a célra kiépített hajtóművező helyen, valamint a „K” és a „J” állóhelyeken hajtható végre a repülőtéri irányító engedélyével, valamint ha a tűzoltók elfoglalták a készenléti helyüket.

4. Éjszakai korlátozások

20.00 LT után végrehajtott felszállás esetén teljes utánégető használata csak indokolt esetben engedélyezett.

1. General

Purpose of noise abatement procedures to reduce aircraft noise on the aerodrome and in the vicinity of take off and landing area.

Flying at low level over cities and bigger village supposed to be avoided.

Completing visual traffic patterns overflight over Kecskemét city is prohibited. Those patterns shall be completed NE of the field.

Minimum flight altitude over Kecskemét 1350 m (4500') QNH.

2. Noise preferential runway selection

When selecting RWY in use noise reduction shall be taken into consideration but the selection mainly determined by meteorological conditions and condition of NAVAIDS.

Noise abatement can not be a factor in runway selection when the following conditions exist.

- a.) when crosswind vector including gust exceed the home based aircraft's max. crosswind vector
- b.) when tailwind vector including gust exceed the home based aircraft's max. tailwind vector

If traffic situation and meteorological conditions permit opposite direction operation available if pilot in command requests.

3. Rules for run-up of engines

Engine test can be carried out between 06.00-22.00 LT.

Engine start for engine check can be carried out with the aerodrome controller's clearance on the designated area or on parking positions „K” or „J” with fire brigade in stand by position.

4. Night restrictions

Use of full afterburner during take off after 20.00 LT approved only for good cause.

LHKE AD 2.22 REPÜLÉSI ELJÁRÁSOK FLIGHT PROCEDURES

1. Általános rész

A repülőtér körzeteibe belépni, illetve azt elhagyni csak az illetékes ATS egység engedélyei alapján lehet.

2. Érkezési eljárások IFR repülések számára

IFR repülések végrehajthatóak a kidolgozott érkezési eljárások szerint, vagy a végső egyenesre történő vektorálással.

2.1 Szabvány műszeres érkezési eljárások

A közzétett Szabvány műszeres érkezési eljárásokat lásd az AD 2-LHKE-STAR 30/ AD 2-LHKE-STAR 12 térképeken.

2.2 Műszeres megközelítési eljárások

ILS megközelítések

A közzétett ILS megközelítési eljárásokat lásd az AD 2-LHKE-ILS 30/ AD 2-LHKE-ILS 12 térképeken.

VOR megközelítések

A közzétett VOR megközelítési eljárásokat lásd az AD 2-LHKE-VOR 30/ AD 2-LHKE-VOR 12 térképeken.

RNAV ^(GNSS) megközelítések

A közzétett RNAV ^(GNSS) megközelítési eljárásokat lásd az AD 2-LHKE-RNAV 30/ AD 2-LHKE-RNAV 12 térképeken, mely eljárások kizárólag minimálisan Basic GNSS vevővel felszerelt légijárművek részére engedélyezettek.

Basic GNSS vevő: olyan berendezés, amely megfelel a GPS vevő követelményeknek az ICAO 10. számú Függelék I. kötetének és az RTCA/DO-208, vagy EUROCAE ED-72A dokumentumoknak, kiegészítve az FAA TSO-C129A, vagy az EASA ETSO-C129A dokumentumokkal.

A légijármű parancsnoka felelős ellenőrizni a szükséges számú műhold meglétét a biztonságos üzemelés érdekében.

A műholdak állapota, láthatósága ellenőrizhető interneten a következő honlapon: www.ecacnav.com/augur/app/home

Precíziós radarbevezetések (PRA)

A közzétett precíziós radarbevezetési eljárásokat lásd az AD 2-LHKE-PAR 30/ AD 2-LHKE-PAR 12 térképeken.

1. General

Entry and exit the aerodrome airspaces only with the competent ATS unit clearance over the designated entry and exit point/reporting point.

2. Arrival procedures for IFR flights

IFR flights can carry out the published arrival procedures or vectoring for the final approach segment.

2.1 Standard Instrument Arrival Procedures

The published Standard Instrument Arrival Procedures see on AD 2-LHKE-STAR 30/AD 2-LHKE-STAR 12 charts.

2.2 Instrument Approach Procedures

ILS approaches

The published ILS Approach Procedures see on AD 2-LHKE-ILS 30/AD 2-LHKE-ILS 12 charts.

VOR approaches

The published VOR Approach Procedures see on AD 2-LHKE-VOR 30/AD 2-LHKE-VOR 12 charts.

RNAV ^(GNSS) approaches

The published RNAV ^(GNSS) Approach Procedures see on AD 2-LHKE-RNAV 30/ AD 2-LHKE-RNAV 12 charts, which procedures can be carried out by aircraft equipped with minimum basic GNSS receivers.

Basic GNSS receiver: such GPS receiver which comply with ICAO Annex 10 Vol. I and RTCA/DO-208, or EUROCAE ED-72A documents amended by FAA TSO-C129A, or EASA ETSO-C129A documents.

Pilot in command is responsible for checking the required satellite constellation for the safe operation.

Satellite condition and availability can be checked via internet on the following website: www.ecacnav.com/augur/app/home

Precision Radar Approaches (PRA)

The published Precision Radar Approach Procedures see on AD 2-LHKE-PAR 30/ AD 2-LHKE-PAR 12 charts.

3. Indulási eljárások IFR repülések számára

3.1 Szabvány műszeres indulási eljárások

A közzétett Szabvány műszeres indulási eljárásokat lásd az AD 2-LHKE-SID 30/ AD 2-LHKE-SID 12 térképeken.

3.2 Nem szabványos indulási eljárások

Szabványos indulási eljárástól való eltérés esetén az induló légi járművek az illetékes ATS egység utasításait kötelesek végrehajtani.

4. Eljárások VFR repülések számára

Egyenesből történő bejövétel

Egyenesből történő bejövétel végrehajtható mindkét leszállóiránynak megfelelően, ha a légi jármű a megközelítés irányához közeli irányból érkezik. A bejövétel kezdeti magassága 600 m (2000 feet) QNH.

Jelentőpontjai:

„LONG FINAL” vagy „8 NM FINAL”,
„SHORT FINAL” vagy „4 NM FINAL”

A süllyedés megkezdését és annak mértékét a légi jármű üzemeltetési utasítása és a légi jármű vezető egyéni döntése határozza meg.

Vizuális forgalmi kör

Vizuális forgalmi kör végrehajtható mindkét leszállóiránynak megfelelően a repülőtértől ÉK-i irányba (RWY 30 esetén jobb körös, RWY 12 esetén bal körös eljárás). Végrehajtási magassága 450 m (1500 feet) QNH. Helikopter esetén a végrehajtási magassága 300 m (1000 feet) QNH.

Szűkkör

Végrehajtási magassága: 600 m (2000 láb) QNH.
INITIAL 3 NM

RWY 30 esetében: jobb forduló
RWY 12 esetében: bal forduló

A kifordulás (BREAK) megkezdésének helye az irányító torony épület traverze. A forgalom függvényében a kifordulás (BREAK) engedélyezhető a használatos futópálya küszöbénél, illetve az indulási végénél is.

5. Gyakorló repülések tervezése, engedélyezése és végrehajtása

NIL

3. Departure procedures for IFR flights

3.1 Standard Instrument Departure Procedures

The published Standard Instrument Departure Procedures see on AD 2-LHKE-SID 30/ AD 2-LHKE-SID 12 charts.

3.2 Non-Standard Departure Procedures

In case of non standard departure aircraft shall comply with ATC instructions.

4. Procedures for VFR flights

Straight-in Approach

Straight-in Approach can be carried out from both directions, if the aircraft arrives from direction close to final approach course. Initial altitude of the approach 600 m (2000 feet) QNH.

Reporting points:

„LONG FINAL” or „8 NM FINAL”,
„SHORT FINAL” or „4 NM FINAL”,

Beginning and rate of descent is determined by the operating instructions of the aircraft and own discretion of the pilot.

Rectangular

Rectangular pattern NE of the field. (RWY 30 right hand traffic pattern, RWY 12 left hand traffic pattern). Pattern altitude 450 m (1500 feet) QNH. Helicopter pattern altitude 300 m (1000 feet) QNH.

Overhead

Pattern altitude: 600 m (2000 feet) QNH.
Initial: 3 NM

In case of RWY 30: Right turn
In case of RWY 12: Left turn

BREAK: Abeam control tower. If traffic situation requires aerodrome controller can instruct the pilot to complete „BREAK” over DER or AER.

5. Planning, authorization and execution of training flights

NIL

**LHKE AD 2.23 EGYÉB TÁJÉKOZTATÁSOK
ADDITIONAL INFORMATION****1. Földi kiszolgálás**

Olyan önálló, szolgáltató szervezet, amely a légi járművek földi kiszolgálását végzi - beleértve az utas- és árukezelést, valamint az előtéri kiszolgálást - a repülőtéren nincs. Az ilyen jellegű feladatokat az üzemeltető által egy-egy alkalomra kijelölt csoport végzi.

2. A repülőtér felügyelete

Kecskemét repülőtéren a mozgási területeket a Repülőtér üzemeltető és javító szolgálat rendszeresen ellenőrzi. A szolgálat tájékoztatásokat ad az érintett ATS egységeknek a futópályák és gurulóutak, valamint a mozgási terület egyéb részeinek tényleges állapotáról.

A futópálya állapotra vonatkozó és a közvetlen üzemeltetést is érintő tájékoztatásokat az érintett szolgálatok számára szükség szerint NOTAM-ban, vagy SNOTAM-ban teszik közzé.

3. Automatikus közelkörzeti tájékoztató szolgálat (ATIS) adások

NIL

4. Madárcsapatok és madárvonulások a repülőtéren

A körzetben élő madarak nagy részének jellemző tulajdonsága az évszakhoz kötött helyváltoztatás, madárvonulás. Nagytömegű madárvonulások elsősorban a Duna és a Tisza vonalában figyelhetők meg.

A vonuló madaraknak a repülőtér közvetlen körzetében nincs jelentősebb gyülekezőhelyük (vizes terület) azonban említést érdemel az Izsák – Fülöpszállás – Solt körzet, valamint a Tiszántúl-Hortobágytól Békés megye egész területéig, ahol gyakrabban előfordulhatnak. A Mindszent - Hódmezővásárhely - Sándorfalva - Kistelek által határolt terület fölött a légtérhasználat alsó határa 2000 láb QNH magasságig javasolt. A Tatárszentgyörgy - Kerekegyháza - Kiskőrös - Kecel - Solt - Kunszentmiklós, valamint az MTMA-ban Lakitelek - Tiszasas - Tiszaalpár által határolt terület fölött a légtérhasználat alsó határa 2000 láb QNH magasságig javasolt.

A repülési feladatok, bejövetelek és leszállások szempontjából jelentenek fokozott veszélyt ezen időszakokban. A légiforgalmi irányító központ repülőtéri irányítója folyamatosan megfigyelés alatt tartja a repülőtér munkaterületét, és ha madárcsapatot észlel, figyelmezteti erről a gépszemélyzeteket és intézkedik a madárriasztásra. A légi jármű-vezetők leszállás előtt a repülőtértől 6-8 km távolság elérésekor nappal is kapcsolják be a fedélzeti leszálló fényoszórót.

1. Ground handling

There is no independent service for aircraft ground handling service, including passenger and cargo handling. These tasks are carried out by a unit designated by the operator.

2. Supervision of the aerodrome

The movement areas at Kecskemét Aerodrome are checked on a regular basis by the Aerodrome Maintenance Service. The service will advise the ATS units concerned about the prevailing conditions of the runways and other parts of the movement area.

Runway state information and other related information of direct operational significance will be distributed to services concerned either by NOTAM or SNOTAM as appropriate.

3. Automatic Terminal Information Service (ATIS) broadcasts

NIL

4. Bird flocks and bird migrations at the aerodrome

Birds' living in the area feature is migration during given seasons. Migration of flock of birds can be experienced along the Danube and Tisza.

The migrating birds have no significant assembly area, with exception of the following areas: Izsák – Fülöpszállás – Solt and Tiszántúl – from Hortobágy to Békés county. The proposed minimum altitude in the following area is 2000 feet QNH Mindszent – Hódmezővásárhely – Sándorfalva – Kistelek. The proposed altitude in the following area is 2000 feet QNH Tatárszentgyörgy – Kerekegyháza – Kiskőrös – Kecel – Solt – Kunszentmiklós and Lakitelek – Tiszasas – Tiszaalpár within MTMA.

These periods of time it is dangerous for flights especially during landings and take off. The Aerodrome Controller continuously scans the working area, if birds are observed he warns the aircrew and sets off the bird alarm. The landing lights supposed to be on where 6-8 km on final during daylight.

**LHKE AD 2.24 A REPÜLŐTÉRRE VONATKOZÓ TÉRKÉPEK
CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

Oldalszám
Page

Repülőtér térkép – ICAO	AD 2-LHKE-ADC	Aerodrome Chart – ICAO
Repülőtéri földi mozgások térképe – ICAO	AD 2-LHKE-GMC	Aerodrome Ground Movement Chart – ICAO
Repülőtéri akadálytérkép – ICAO „A” típusú	AD 2-LHKE-AOC/A	Aerodrome Obstacle Chart – ICAO Type „A”
Precíziós megközelítési tereptérkép – ICAO	AD 2-LHKE-PATC	Precision Approach Terrain Chart – ICAO
Körzeti (MTMA) térkép – ICAO	AD 2-LHKE-ARC	Area (MTMA) Chart – ICAO
Szabvány műszeres indulási eljárás térképek – ICAO	AD 2-LHKE-SID 30 AD 2-LHKE-SID 12	Standard Instrument Departure Charts – ICAO
Szabvány műszeres érkezési eljárás térképek – ICAO	AD 2-LHKE-STAR 30 AD 2-LHKE-STAR 12	Standard Instrument Arrival Charts – ICAO
Műszeres megközelítési térképek – ICAO	AD 2-LHKE ILS 30 AD 2-LHKE-ILS 12 AD 2-LHKE-VOR 30 AD 2-LHKE-VOR 12 AD 2-LHKE-RNAV 30 AD 2-LHKE-RNAV 12	Instrument Approach Charts – ICAO
Műszeres megközelítési térképek – NATO STANAG	AD 2-LHKE-NDB 30 AD 2-LHKE-NDB 12 AD 2-LHKE-PAR 30 AD 2-LHKE-PAR 12	Instrument Approach Charts – NATO STANAG
Látvarepülési megközelítési térkép – ICAO	AD 2-LHKE-VAC	Visual Approach Chart – ICAO
Ornitológiai térkép	AD 2-LHKE-BVC	Bird Vicinity Chart

AD 2 REPÜLŐTEREK AD 2 AERODROMES

LHPA AD 2.1 REPÜLŐTÉR HELYSÉGNÉV AZONOSÍTÓJA ÉS NEVE AERODROME LOCATION INDICATORS AND NAME

LHPA - PÁPA

LHPA AD 2.2 REPÜLŐTÉR FÖLDRAJZI ÉS ÜZEMELTETÉSI ADATAI AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	ARP koordináták és helye a repülőtéren ARP coordinates and site at AD	47° 21' 50"N 017° 30' 02"E A felszálló mező középpontja Centre of RWY
2	Távolság és irány (a várostól) Distance and direction from (city)	A repülőtér Pápa város középpontjától ÉK 4 km-re helyezkedik el 4 km NE from the center of Pápa city
3	Tengerszint feletti magasság/ Vonatkozási hőmérséklet Elevation/Reference temperature	145 m (476 ft)/ 27°C
4	Geoid egyenletlenség/Geoid undulation	+ 45 m (148 ft)
5	Mágnes eltérés/Éves változás MAG VAR/Annual change	+ 4° E/ + 0,1° (2012) növekvő/ increasing
6	AD üzemeltető, címe AD Administration Address, Telephone, Telefax, AFS Adress	MAGYAR HONVÉDSÉG Pápa Bázisrepülőtér Hungarian Defence Forces Pápa Airbase H – 8501 Pápa, Pf.: 35 Tel: +36-89-513-600 Telefax: +36-89-513-632 AFS: LHPAZPZX E-mail: lhpa.boc@mil.hu
7	Engedélyezett forgalom típusai Types of traffic permitted	IFR/ VFR
8	Megjegyzés Remarks	NIL

LHPA AD 2.3 ÜZEMIDŐK OPERATIONAL HOURS

1	Repülőtér üzemideje AD Administration	H24
2	Vám és határőrség Customs and Immigration	Előzetes egyeztetés szükséges PPR required
3	Egészségügyi Health and sanitation	H24
4	AIS iroda AIS Briefing Office	H24
5	ATS Bejelentő Iroda (ARO) ATS Reporting Office	H24
6	Meteorológiai Hivatal MET Briefing Office	H24
7	ATS	H24
8	Tankolás Fuelling	Előzetes egyeztetés szükséges PPR required
9	Földi kiszolgálás Handling	Előzetes egyeztetés szükséges PPR required
10	Őrzésvédelem Security	H24
11	Jégtelenítés De-icing	Előzetes egyeztetés szükséges PPR required
12	Megjegyzés Remarks	NIL

**LHPA AD 2.4 FÖLDI KISZOLGÁLÁS ÉS ESZKÖZÖK
HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	<i>Teheráru kezelő berendezések Cargo handling facilities</i>	3 darab villás emelő 1 t – 5 t, emelési korlát: 3,5 m 3 pcs. fork-lifts 1 t – 5 t, height limit: 3,5 m Csak egy paletta kezelésére alkalmasak (összezsztatolt paletták kezelése nem lehetséges). They can handle only single pallet (no pallet train).
2	<i>Üzemanyag és olaj fajták Fuel and oil types</i>	Kerozin/ kerosene JET A1 F-34 Olaj fajták/ Oil types: Turbonicoil 210, 307, 308, 525-2A, Hidranikol FH-51, HYK-K-140
3	<i>Üzemanyag töltő eszközök és kapacitás Fuelling facilities and capacity</i>	Üzemanyagtöltő gépjárművek: 10 000 l – 35 000 l/ 360 l/perc – 1 000 l/perc Kerosene and petrol trucks: 10 000 l – 35 000 l, 360 l/min – 1 000 l/min
4	<i>Jégtelenítő eszközök De-icing facilities</i>	Hőlégfúvó gépjármű (UMP-350), JTF jégtelenítő folyadék Warm air blower (UMP-350), JTF deicing liquid
5	<i>Hangárban tárolás Hangar space</i>	Nincs lehetőség Not available
6	<i>Javító eszközök Repair facilities</i>	Általános javító szerszámok, speciális felszerelés nélkül Rendszeresített légijárművekhez való speciális eszközök Normal repairing tools without any special capability Special capability only for AC operated by HUAF
7	<i>Megjegyzés Remarks</i>	Üzemanyag feltöltés csak a NATO állami légijárművei részére engedélyezett. A feltöltés kiegyenlítéséhez a NATO STANAG 2034 vonatkozó formanyomtatványának kitöltése szükséges. Refuelling available only for NATO state's operated aircraft. Payment for refuelling only by NATO STANAG 2034 invoice form. Légi indító berendezés és folyékony oxigén utántöltési lehetőség nem áll rendelkezésre. Air starter equipment and LOX refuelling capability not available. Földi áramforrás: APA-5D (Egyenáram: 28,5 V, max. 2 x 600 A SRAP-500 csatlakozóval; Váltóáram: 208 V 400 Hz 3 fázis, 115 V 400 Hz 1 fázis, 36 V 400 Hz 3 fázis SRAP-250 csatlakozóval). Üzemeltetési idő korlát: 1 óra (10 percnyi készenlét után üzemeltethető tovább). Ground Power Unit: APA-5D (DC: 28,5 V, max. 2 x 600 A on SRAP-500 plug; AC: 208 V 400 Hz 3 phase, 115 V 400 Hz 1 phase, 36 V 400 Hz 3 phase on SRAP-250 plug). Operational time limit: 1 hour (after 10 minutes ready to operate again). Utaslépcső üzemeltetési magassága: 2,3 – 4 m. PAX stairs's operational heights: 2,3 – 4 m. Pápa Bázisrepülőtér légi úton csak nappal képes veszélyes áru ki-, és/ vagy berakodását végrehajtani, mivel a kijelölt rakodó terület (K előtér) nincs megvilágítva. A veszélyes áruval megrakott légijárművek parkolási ideje nincs korlátozva. Pápa AB able to on and offload DG by air only in daylight because there is no lights around the assigned area (Apron K) for loading. There is no time limitation for parking of aircrafts loaded DG. Veszélyes áruk tárolása 12 x 20 láb nagyságú konténerekben biztosított a szabadban, illetve a különleges kezelést igénylő anyagok (nem veszélyes áruk) 2 egyéb területen kerülnek tárolásra. MSA has space for 12 x 20 feet DG containers in open air and 2 more place for sensitive material (non DG). Pápa Bázisrepülőtér őrzést biztosít a különleges kezelést igénylő anyagok mellé az erre kijelölt fedezékekben max. 5 napra. Pápa AB can provide guard next to the sensitive cargo in the HASs for max. 5 days.

LHPA AD 2.5 UTAS KISZOLGÁLÁS PASSENGER FACILITIES

1	Szállodák Hotels	A városban és körzetében In the city and in the vicinity of the city
2	Éttermek Restaurants	Önkiszolgáló étterem a repülőtérén, de előzetes egyeztetés szükséges. Fizetni csak Forintban, vagy bankkártyával lehetséges. További éttermek a városban és körzetében Self service restaurant available at AD, but notice required in advance. Payment in cash (only Forints) or with creditcard. Additional restaurants are located in the downtown and in the vicinity of the city
3	Közlekedés Transportation	Autóbusz, taxi Bus, taxi
4	Orvosi segélynyújtás Medical facilities	Elsősegély a repülőtérén, kórház a városban First aid at AD, hospital in the city
5	Bank és postahivatal Bank and Post Office	Bank és Postahivatal a városban Bank and Post Office are in the city
6	Idegenforgalmi tájékoztatás Tourist office	A városban In the city
7	Megjegyzés Remarks	Legfeljebb 100 fő, max. 8 óra időtartamú ideiglenes elhelyezése biztosítható, szórakozási és vásárlási lehetőség nincs. Up to 100 troops for max. 8 hours interim accomodation, there is no entertainment and shopping possibility. A légijármű személyzet bázison belüli szállítása biztosítható a Pápa Bázisrepülőtér kapujáig. Crew transport can be provided inside the base till the gate only by Pápa AB.

LHPA AD 2.6 MENTŐ ÉS TÚZOLTÓ SZOLGÁLATOK RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Kategóriája AD category for fire fighting	CAT 5, kérésre CAT 8 CAT 5, on request CAT 8
2	Mentő eszközök Rescue equipment	1 MAN-Schmitz és 2 PANTHER-NRTG szolgálatban 1 MAN-Schmitz and 2 PANTHER-NRTG are in duty
3	Üzemképtelen légijármű mozgatás Capability for removal of disabled ACFT	Korlátozottan, 20 tonnáig Restricted, up to 20 tons
4	Megjegyzés Remarks	NIL

LHPA AD 2.7 ÉVSZAKONKÉNTI RENDELKEZÉSRE ÁLLÁS - TAKARÍTÁS SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Takarító berendezések Types of clearing equipment	6 munkagép tolólappal és sószórával snow scrapers and carbamid spreaders 4 hómaró rotary snow ploughs 1 kombinált seprő és légfúvó combined sweeper and blower 1 traktor tolólappal tractor with snow scraper
2	Takarítási sorrend Clearance priorities	1.) Futópálya RWY 2.) F gurulóút, J előtér (a kutató-mentő helikopter részére) TWY F, Apron J (for the SAR helicopter) 3.) A, C gurulóutak TWY A, C 4.) K, L, M előterek Apron K, L, M 5.) B, D gurulóutak TWY B, D 6.) G, H, N, P előterek Apron G, H, N, P
3	Megjegyzés Remarks	A hóeltakarításra vonatkozó információk SNOWTAM-ban kerülnek közzétételre. Information on snow clearance published by SNOWTAM.

**LHPA AD 2.8 ELŐTEREK, GURULÓ UTAK ÉS ELLENŐRZŐ HELYEK/PONTOK ADATAI
APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	<i>Forgalmi előtér felülete és teherbírás Surface and strength of aprons</i>	G: beton/ PCN81/R/C/W/T G: concrete / PCN81/R/C/W/T H: beton/ PCN67/R/C/W/T H: concrete / PCN67/R/C/W/T J: beton/ PCN74/R/C/W/T J: concrete / PCN74/R/C/W/T K: beton/ PCN98/R/C/W/T K: concrete / PCN98/R/C/W/T L: beton/ PCN111/R/C/W/T L: concrete / PCN111/R/C/W/T M: beton/ PCN107/R/B/W/T M: concrete / PCN107/R/B/W/T N: beton/ PCN61/R/C/W/T N: concrete / PCN61/R/C/W/T P: beton/ PCN70/R/C/W/T P: concrete / PCN70/R/C/W/T
2	<i>Gurulóutak szélessége, felülete és teherbírás Width, surface and strength of Taxiways</i>	TWY A / 18 m / beton / PCN94R/B/W/T TWY A / 18 m / concrete / PCN94R/B/W/T TWY B / 15 m / beton / PCN101/R/C/W/T TWY B / 15 m / concrete / PCN101/R/C/W/T TWY C / 18 m / beton / PCN59/R/C/W/T TWY C / 18 m / concrete / PCN59/R/C/W/T TWY D1 / 15 m / beton / PCN87/R/B/W/T TWY D1 / 15 m / concrete / PCN87/R/B/W/T TWY D2 / 15/30 m / beton / PCN59/R/C/W/T TWY D2 / 15/30 m / concrete / PCN59/R/C/W/T TWY D3 / 15 m / beton / PCN63/R/C/W/T TWY D3 / 15 m / concrete / PCN63/R/C/W/T TWY F / 12 m / beton / PCN97/R/B/W/T TWY F / 12 m / concrete / PCN97/R/B/W/T
3	<i>Magasságmérő ellenőrző hely és magasság Altimeter checkpoint location and elevation</i>	Helye/ Location: RWY 34 küszöb/ THR RWY 34, RWY 16 küszöb/ THR RWY16 Magasság/ Elevation: RWY 34 146,5 m (481'), RWY 16 143,6m (471')
4	<i>VOR/INS ellenőrző hely VOR/INS checkpoints</i>	VOR: NIL INS: NIL
5	<i>Megjegyzés Remarks</i>	D1, D2, D3 gurulóutak esetén csak a felújított rész használható légijárművek részére. Only repaired parts of TWY D1, D2, D3 can be used by ACFT.

LHPA AD 2.9 GURULÁSI ELIGAZÍTÓ RENDSZER ÉS JELÖLÉSEK
SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	<i>Légijármű állóhely azonosító jelölések, gurulóút jelzések és parkolás jelző rendszerek</i> <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	Gurulási nyomvonal jelzések csak a M előtéren találhatóak az ICAO 4D kategóriás légijárművek részére. Guide lines only on Apron M for category ICAO 4D aircraft.
2	<i>RWY, TWY jelölések és fényrendszerek</i> <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	RWY: azonosító, középvonal, küszöb, célpont, földetérési zóna, elfogó kábel, harcászati leszállómező. RWY: designator, centre line, THR, Aiming point, TDZ, arresting cable, assault landing zone. TWY: gurulóút középvonal, futópálya várakozási hely, lezárt gurulóút. TWY: centre line, holding positions, closed TWY. Az A, B, C gurulóutakon vizuális várópontri fényjelzés és felfestés található. Lighted and painted markings of visual holding positions are on TWY A, B and C. Az A és B gurulóutakon CAT I. műszeres várópontra került kijelölésre, használata csak a légiforgalmi irányító szolgálat utasítására szükséges. CAT I. instrument holding positions are designated on TWY A and B. There are using only for instruction of ATSU.
3	<i>Megállító keresztfényysorok</i> <i>Stop bars</i>	NIL
4	<i>Megjegyzés</i> <i>Remarks</i>	3500 ft hosszú és 90 ft széles, fehér színű, ARP középpontú ALZ (assault landing zone) harcászati leszállómező került felfestésre a futópályára a harcászati gyakorlórepülések számára. 3500 ft long and 90 ft wide, white painted markings assault landing zone centered on the ARP, established on RWY for tactical training flights. A K és L előtéren az MH speciális jelzései találhatóak taktikai feladatok végrehajtására. Special HDF markings are on Apron K and L for tactical tasks.

**LHPA AD 2.10 REPÜLŐTÉRI AKADÁLYOK
AERODROME OBSTACLES**

Megközelítési/felszállási területeken In approach/TKOF Areas			Körözési területen és repülőtérén In Circling Area and at AD		Megjegyzés Remarks
1			2		3
Érintett RWY/terület RWY/Area affected	Akadály fajta Obstacle type Magasság Elevation Jelölés/fény Markings/LGT	Helye Location Iránya (földrajzi) Direction (GEO) Távolsága Distance (M)	Akadály fajta Obstacle type Magasság Elevation Jelölés/fény Markings/LGT	Helye Location Iránya (földrajzi) Direction (GEO) Távolsága Distance (M)	
a	b	c	a	b	
34-16/ APPCH		WGS-84			Az akadályok az Annex 14. Vol. I szerinti megközelítési és felszállási területeken kerültek felmérésre. Obstacles are surveyed on the Annex 14. Vol. I approach and take off areas.
	Antenna (Antenna) 162 m (532 ft)	47° 25' 51,2"N 017° 36' 44,7"E			
	Antenna (Antenna) 169 m (554 ft)	47° 20' 35,4"N 017° 35' 22,9"E			Több faszor is beleér az akadálymentes síkba, melyek közül a síkba leginkább belenyúlóak a következők: RWY 34: 14 m magas benyúlás, a küszöbtől 160 m távolságra, a végső megközelítés irányától 100 m-re Keletre, RWY 16: 18 m magas benyúlás, a küszöbtől 280 m távolságra, a végső megközelítés irányától 100 m-re Nyugatra. Line of trees are penetrating in the obstacle limiting surfaces of RWY 34 by 14 M at distance of 160 M from THR on the final and 100 M East and RWY 16 by 18 M at distance of 280 M from THR on the final and 100 M West from the centerline.
	Antenna (Antenna) 236 m (774 ft)	47° 14' 50,5"N 017° 31' 40,9"E			
	Antenna (Antenna) 381 m (1250 ft)	47° 12' 10,0"N 017° 37' 38,8"E			NOT AVBL
	Antenna (Antenna) 451 m (1480 ft)	47° 08' 55,3"N 017° 41' 31,6"E			
	Antenna (Antenna) 366 m (1200 ft)	47° 08' 28,1"N 017° 43' 17,6"E			
	Antenna (Antenna) 310 m (1017 ft)	47° 08' 14,3"N 017° 34' 59,9"E			
	Antenna (Antenna) 171 m (561 ft)	47° 06' 41,2"N 017° 25' 53,6"E			
	Kémény (Chimney-stack) 139 m (456 ft)	47° 20' 15,9"N 017° 27' 26,7"E			
	Kémény (Chimney-stack) 234 m (768 ft)	47° 05' 48,15"N 017° 33' 34,68"E			
	Kémény (Chimney-stack) 234 m (768 ft)	47° 05' 47,4"N 017° 33' 32,4"E			
	Kémény (Chimney-stack) 226 m (741 ft)	47° 05' 42,4"N 017° 33' 07,5"E			
	Kémény (Chimney-stack) 227 m (745 ft)	47° 05' 25,3"N 017° 32' 50,3"E			
	Szélerőmű (Wind generator) 212 m (696 ft)	47° 15' 17,7"N 017° 29' 41,3"E			
	Templomtorony (Church tower) 150 m (492 ft)	47° 19' 52,1"N 017° 27' 57,2"E			
	Templomtorony (Church tower) 150 m (492 ft)	47° 19' 51,7"N 017° 27' 56,2"E			

LHPA AD 2.11 NYÚJTOTT METEOROLÓGIAI SZOLGÁLTATÁS METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED

1	Kiszolgáló meteorológiai hivatal Associated MET Office	Pápa Bázisrepülőtér Meteorológiai Szolgálat Pápa Airbase Meteorological Service
2	Üzemidő Hours of service	H24
3	TAF készítésért felelős hivatal Érvényességi időszak Office responsible for TAF preparation Periods of validity	Pápa Bázisrepülőtér Meteorológiai Szolgálat/ MH Légi Vezetési és Irányítási Központ Meteorológiai Központ Pápa Airbase Meteorological Service/ HDF Air Command and Control Centre Meteorological Centre 9 HR
4	Leszállási előrejelzés típusa Kibocsátási időszakok Type of landing forecast Interval of issuance	TAF CODE FORM 3 óránként (kivéve 02.00 UTCW, 23.00 UTCs)/ 3 hourly (except 02.00 UTCW, 23.00 UTCs) METAR CODE FORM Félóránként/ half hourly SPECI CODE FORM Szükség esetén/ as appropriate
5	Biztosított eligazítás/konzultáció Briefing/consultation provided	Eligazítás biztosított Briefing provided
6	Repülési dokumentáció Flight documentation Language(s) used	Térképek, rövidített nyílt nyelvű szöveg Charts, abbreviated plain language text English, Hungarian
7	Eligazításhoz és konzultációhoz rendelkezésre álló térképek és egyéb tájékoztatások Charts and other information available for briefing or consultation	PGDE szignifikáns térképek (F100-450), PWBD magassági szél és hőmérsékleti térképek (F050, 100, 180, 200, 240, 280, 300, 390), aerológiai diagrammok, GRID előrejelzések, rádiólokációs felderítési adatok, műholdképek. PGDE significant charts (F100-450), PWBD upper wind and temperature charts (F050, 100, 180, 200, 240, 280, 300, 390), aerological diagrams, meteo surveillance radar data, GRID forecasts, satellite pictures.
8	Tájékoztatások nyújtására rendelkezésre álló kiegészítő berendezések Supplementary equipment available for providing information	Telefon, fax, e-mail Telephone, fax, e-mail
9	Tájékoztatással ellátott ATS egység ATS unit provided with information	PÁPA TOWER PÁPA APPROACH
10	Egyéb tájékoztatások Additional information	NIL

LHPA AD 2.12 FUTÓPÁLYA ADATOK RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Designations RWY NR	Földrajzi és mágneses irány TRUE and MAG BRG	Futópálya Méretek (M) Dimensions of RWY	RWY és SWY teherbírás (PCN) és felület Strenght (PCN) and surface of RWY and SWY	Küszöb koordináták THR coordinates	A küszöb tengerszint feletti magassága és a precíziós APP RWY TDZ legnagyobb magassága, geoid egyenetlenség THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY, geoid undulation
1	2	3	4	5	6
34	337° MAG 340° GEO	2399 x 60	67/R/C/W/T beton/ concrete	47°21'13,73"N 017°30'21,25"E	146,5 m/ 481 ft
16	157° MAG 160° GEO	2399 x 60	67/R/C/W/T beton/ concrete	47°22'26,96"N 017°29'42,84"E	143,6 m/ 471 ft
RWY – SWY lejtés Slope of RWY - SWY	SWY méretek SWY dimensions (M)	CWY méretek CWY dimensions (M)	Futópálya méretek Strip dimensions	OFZ	Megjegyzés Remarks
7	8	9	10	11	12
Délről lejt északi irányba 2,9 m Slopes from south to north 2,9 m	60 x 150 aszfalt asphalt	NIL	NIL	See LHPA Aerodrome Obstacle Chart	Elfogó háló/ kábel Arresting net/ cable ATU-2M/ BAK-12 Elfogó háló/ kábel Arresting net/ cable ATU-2M/ BAK-12

**LHPA AD 2.13 MEGHATÁROZOTT TÁVOLSÁGOK
DECLARED DISTANCES**

RWY Designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Remarks
1	2	3	4	5	6
34	2399	2549	2549	2399	NIL
16	2399	2549	2549	2399	NIL

**LHPA 2.14 BEVEZETŐ ÉS FUTÓPÁLYA FÉNYEK
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

RWY Designator	APCH LGT type, LEN, INTST	THR LGT colour, WBAR	PAPI, VASIS (MEHT)	TDZ LGT LEN	RWY Centre line LGT LEN, spacing, colour, INTST	RWY egde LGT LEN, spacing, colour, INTST	RWY end LGT colour, WBAR	SWY LGT LEN, colour
1	2	3	4	5	6	7	8	9
34	ALSF-1 900 m LIH	zöld green	PAPI 3° 15,6 m/ 51 ft	NIL	NIL	2400/ 60m fehér/ sárga white/yellow LIH	vörös/ red	NIL
16	ALSF-1 900 m LIH	zöld green	PAPI 3° 16,5 m/ 54 ft	NIL	NIL	2400/ 60m fehér/ sárga white/yellow LIH	vörös/ red	NIL
Megjegyzés/Remarks: NIL								

**LHPA AD 2.15 EGYÉB FÉNYEK, TARTALÉK ÁRAMFORRÁS
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

1	ABN/IBN helye, jellemzői és üzemideje ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	A repülőtéri azonosító fényjeladó (zöld), mindkét felszálló irány szerint a KIRA-nál telepítve A repülőtéri hely-jeladó (zöld-fehér) az irányítótorny tetejére telepítve ABN (flashing green) deployed at IM of both direction IBN (rotating green-white) deployed at top of AD TWR
2	Leszállási irányjelző helye és megvilágítása LDI location and LGT Szélmérő helye és megvilágítása Anemometer location and LGT	Megvilágított szélzsák a pálya mindkét végén, a földetérési zóna vonalában Lighted wind-socks at TDZ in both direction of RWY
3	Gurulóút szegély és középvonal fények TWY edge and centre line lights	Gurulóút szegélyfények: A, B, C, F guruló utakon TWY edge lights: TWY A, B, C, F Gurulóút középvonal fények: D gurulóúton, süllyesztett TWY centreline lights: TWY D flush-mounted
4	Tartalék áramellátás Secondary Power Supply	2-2 szünetmentes berendezés (80 kVA, 10 perc) 2-2 uninterruptable power supply (80 kVA for 10 minutes) 1-1 dízel aggregátor (300 kVA, 8 óra) 1-1 diesel generator (300 kVA for 8 hours)
5	Megjegyzés Remarks	A fénytechnikai elemek nem kompatibilisek teljeskörűen NVG műveletekhez a NATO STANAG 7134 (1. kiadás) előírásai alapján, előzetes egyeztetés szükséges ilyen típusú műveletekhez. Egyidőben NVG és NORMAL forgalom üzemelése nem engedélyezett. Prior coordination required for NVG operations because parts of lighting system is not fully compatible with instructions of NATO STANAG 7134 (edition 1). NVG and NORMAL flight operations are prohibited simultaneously.

LHPA AD 2.16 HELIKOPTER LESZÁLLÓHELY HELICOPTER LANDING AREA

1	TLOF vagy FATO THR koordinátái <i>Coordinates TLOF or THR of FATO</i>	NIL
2	TLOF és/vagy FATO tengerszint feletti magasság M/FT <i>TLOF and/or FATO elevation M/FT</i>	NIL
3	TLOF és FATO terület méretei, felülete, teherbírása, jelölése <i>TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking</i>	NIL
4	FATO földrajzi irányszöge <i>True BRG of FATO</i>	NIL
5	Rendelkezésre álló meghatározott távolságok <i>Declared distances available</i>	NIL
6	APP és FATO fények <i>APP and FATO lighting</i>	NIL
7	Megjegyzés <i>Remarks</i>	Nappal VMC-ben a le- és felszállás, a légiforgalmi irányító szolgálat engedélyével, lehetséges a repülőtér ellenőrzött munkaterületére/ről (RWY, TWYs, Aprons). Éjszaka VMC-ben a le- és felszállás lehetséges a TWY D és TWY F kereszteződéséhez/ből. Egyéb meteorológiai körülmények esetén a le- és felszállás csak a futópályára/ról engedélyezett. Daytime in VMC landing and take off is possible by clearance of ATSU to/from controlled movement area of aerodrome (RWY, TWYs, Aprons). Nighttime in VMC landing and take off is possible intersection of TWY D and TWY F. In other meteorological conditions landing and take off permitted only on/from the RWY.

LHPA AD 2.17 ATS LÉGTÉR ATS AIRSPACE

1	Neve és oldalhatárai <i>Designation and lateral limits</i>	LHPA MCTR, MTMA See ENR 2.1
2	Függőleges határok <i>Vertical limits</i>	LHPA MCTR, MTMA See ENR 2.1
3	Légtér osztályozás <i>Airspace Classification</i>	
4	ATS egység hívójele <i>ATS unit call sign</i> Nyelv/Language	PÁPA TOWER PÁPA APPROACH EN, HU
5	Átváltási magasság <i>Transition altitude</i>	9000 FT AMSL
6	Megjegyzés <i>Remarks</i>	NIL

LHPA AD 2.18 ATS ÖSSZEKÖTTETÉSI BERENDEZÉSEK ATS COMMUNICATION FACILITIES

Szolgálat Service designation	Hívójel Call sign	Frekvencia Frequency	Üzemidő Hours of operation	Megjegyzés Remarks
1	2	3	4	5
GROUND	PÁPA GROUND	133,250 MHz 234,050 MHz	NIL	Nem aktív Not active
APP	PÁPA APPROACH	131,250 MHz 246,500 MHz	H24	UHF kérésre PPR required for UHF
TWR	PÁPA TOWER	129,500 MHz 234,600 MHz	H24	UHF kérésre PPR required for UHF
PAR	PÁPA PRECISION	135,300 MHz 259,050 MHz	NIL	Előzetes koordináció szükséges min. 1 munkanappal korábban Prior coordination required at least 1 working day before using

LHPA AD 2.19 RÁDIÓNAVIGÁCIÓS ÉS LESZÁLLÁSI ESZKÖZÖK
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Eszköz fajtája Type of aid MAG VAR	Azonosító Identification	Frekvencia Frequency	Üzemidő Hours of operation	Adó antenna koordinátái Coordinates of transmitting antenna	DME antenna tengerszint feletti magassága Elevation of DME antenna	Megjegyzés Remarks
1	2	3	4	5	6	7
LLZ 34	PCD	108,550 MHz		47° 22' 35,8"N 017° 29' 38,2"E		
GP 34	-	329,750 MHz		47° 21' 21,7"N 017° 30' 09,7"E		
(P)DME 34	PCD	CH 22 Y		47° 21' 21,7"N 017° 30' 09,7"E	153 m	
LO 34	PC	318 KHz		47° 19' 07,1"N 017° 31' 27,6"E		
LI 34	P	493 KHz		47° 20' 41,3"N 017° 30' 38,3"E		
LLZ 16	PCN	108,550 MHz		47° 21' 04,7"N 017° 30' 26,0"E		
GP16	-	329,750 MHz		47° 22' 19,0"N 017° 29' 53,1"E		
(P)DME 16	PCN	CH 22 Y		47° 22' 19,0"N 017° 29' 53,1"E	153 m	
LO 16	CP	318 KHz		47° 24' 25,8"N 017° 28' 40,4"E		
LI 16	C	493 KHz		47° 22' 55,3"N 017° 29' 28,0"E		
DVOR	PCT	114,75 MHz	H24	47° 22' 01,3"N 017° 30' 04,7"E		
(DVOR)DME	PCT	CH 94 Y	H24	47° 22' 01,4"N 017° 30' 05,2"E	153 m	

**LHPA AD 2.20 HELYI FORGALMI ELŐÍRÁSOK
LOCAL TRAFFIC REGULATIONS****1. ATC engedély kiadása, résidő kezelési eljárások**

Az induló légijárművek részére az ATC engedélyt legkésőbb a RWY várakozási pontjának eléréséig kell kiadni.

Amennyiben a légijármű résidő korlátozás alá esik, úgy a légijármű hajtóműindítás előtti hívás kezdeményezésekor, de legkésőbb az ATC engedély kiadásakor meg kell adni az indulási résidőt is.

A résidejüket be nem tartó repülések hajtóműindítási kérelmét a repülőtéri ATS egységnek vissza kell utasítania.

2. Hajtóműindítási, „PUSH BACK” és „POWER BACK” eljárások

Hajtómű indítási engedély csak akkor kérhető, ha a légijármű azonnali indításra kész.

Hajtóműindítási engedélyt Pápa GROUND/ TOWER irányító egység adja meg.

„Push back” és „power back” eljárások nincsenek kidolgozva.

3. Gurulási eljárások**3.1 Gurulási engedélyek**

Gurulást végrehajtani a mozgási területen csak az illetékes irányító egység engedélyével lehet, folyamatos kétoldalú rádiókapcsolat mellett.

3.2 Gurulás az előtereken

Az előtereken a gurulást a beállító irányításával kell végrehajtani.

4. Egyéb eljárások

NIL

1. En-route clearance issuance and CTOT related procedures

ATC clearance shall be forwarded for departure aircraft not later than RWY holding point.

If slot time restriction is in effect slot time shall be forwarded when the pilot requests engine start but not later than ATC clearance is issued.

Aerodrome ATS unit must refuse engine start request when a flight does not comply with slot time.

2. START UP, PUSH BACK and POWER BACK procedures

Engine start approval can be asked when the aircraft ready for engine start.

Engine start approval issued by Pápa GROUND/ TOWER.

„Push back” and „power back” procedures are not available.

3. Taxi procedures**3.1 Taxi clearances**

Taxi on the movement area only with the clearance of the appropriate ATC unit with 2 way radio contact.

3.2 Taxi on aprons

Taxi on the aprons shall be completed with the guidance of the marshaller

4. Other procedures

NIL

LHPA AD 2.21 ZAJCSÖKKENTŐ ELJÁRÁSOK NOISE ABATEMENT PROCEDURES

1. Általános rész

A zajcsökkentő eljárások célja, hogy csökkenteni lehessen a túl nagy repülőgépzajt a repülőtéren és a fel- és leszállási körzettel szomszédos körzetekben.

Kismagasságú repülések végrehajtásakor a városokat és nagyobb településeket lehetőség szerint kerülni kell.

2. Környezetkímélő futópálya kiválasztás

A használatos futópálya kiválasztásakor törekedni kell a zajcsökkentésre, de elsősorban a meteorológiai és forgalmi körülmények határozzák meg a választást.

Ha a használatos futópályát a légijármű parancsnoka nem tartja alkalmasnak az adott működésre, engedélyt kérhet másik futópálya használatra.

A légijárművek forgalma meggyorsítható olyan le-, felszállási irány felajánlásával, amely nem a széllel szemben van. A légijármű parancsnokának felelőssége annak eldöntése, hogy végrehajt-e ilyen le-, felszállást.

3. A hajtóműpróba rendje

Hajtóműpróbázás csak az erre a célra kijelölt K, M előtereken és D gurulóút torony előtti részén hajtható végre Pápa GROUND/ TOWER irányító engedélyével. Helikopterek részére engedélyezett a J előtéren is.

4. Éjszakai korlátozások

22.00 LT és 06.00 LT között hajtóműpróbázás nem engedélyezett. A repülőtéren települő C17 légijárművek részére hajtóműpróbázás időkorlátozás nélkül engedélyezett, 22.00 LT és 06.00 LT közötti időszakban a légiforgalmi irányító szolgálat felé történő bejelentési kötelezettség mellett.

1. General

Purpose of noise abatement procedures to reduce aircraft noise on the aerodrome and in the vicinity of take off and landing area.

Flying at low level over cities and bigger village supposed to be avoided.

2. Noise preferential runway selection

Noise reduction shall be taken into consideration when selecting RWY in use but the selection mainly determined by meteorological and traffic situation.

When runway in use is not acceptable for given operation pilot in command can ask authorization for opposite direction operation.

Air traffic can be expedited by offering landing direction not into headwind taking into consideration the aircraft instructions manual relating to the wind direction and speed limitations. Pilot in command's responsibility to decide whether to land/take off or not in such conditions.

3. Rules for run-up of engines

Engine run-ups may only be carried out on the designated test positions, at aprons K and M and on the section of taxiway D in front of the tower, with clearance from Pápa GROUND/ TOWER controller. Engine run-ups are approved also at apron J for helicopters.

4. Night restrictions

Engine test is not approved between 22.00 LT and 06.00 LT. Engine testing for home based C17 aircraft is allowed without time restrictions, but they should be reported the engine testing to Pápa GROUND/ TOWER controller between 22:00 LT and 06:00 LT.

**LHPA AD 2.22 REPÜLÉSI ELJÁRÁSOK
FLIGHT PROCEDURES****1. Általános rész**

NIL

2. Érkezési eljárások IFR repülések számára

IFR repülések végrehajthatóak a kidolgozott érkezési eljárások szerint, vagy a végső egyenesre történő vektorálással.

2.1 Szabvány műszeres érkezési eljárások

A Szabvány műszeres érkezési eljárások (STAR) később kerülnek közzétételre.

2.2 Műszeres megközelítési eljárások**ILS megközelítések**

A közzétett ILS megközelítési eljárásokat lásd az AD 2-LHPA-ILS 34/ AD 2-LHPA-ILS 16 térképeken.

VOR megközelítések

A közzétett VOR megközelítési eljárásokat lásd az AD 2-LHPA-VOR 34/ AD 2-LHPA-VOR 16 térképeken.

RNAV ^(GNSS) megközelítések

A közzétett RNAV ^(GNSS) megközelítési eljárásokat lásd az AD 2-LHPA-RNAV 34/ AD 2-LHPA-RNAV 16 térképeken, mely eljárások kizárólag minimálisan Basic GNSS vevővel felszerelt légijárművek részére engedélyezettek.

Basic GNSS vevő: olyan berendezés, amely megfelel a GPS vevő követelményeknek az ICAO 10. számú Függelék I. kötetének és az RTCA/DO-208, vagy EUROCAE ED-72A dokumentumoknak, kiegészítve az FAA TSO-C129A, vagy az EASA ETSO-C129A dokumentumokkal.

A légijármű parancsnoka felelős ellenőrizni a szükséges számú műhold meglétét a biztonságos üzemelés érdekében.

A műholdak állapota, láthatósága ellenőrizhető interneten a következő honlapon: www.ecacnav.com/augur/app/home

Precíziós radarbevezetések (PRA)

A közzétett precíziós radarbevezetési eljárásokat lásd az AD 2-LHPA-PAR 34/ AD 2-LHPA-PAR 16 térképeken.

Légtérellenőrző radarbevezetések (SRA)

A közzétett légtérellenőrző radarbevezetési eljárásokat lásd az AD 2-LHPA-SRA 34/ AD 2-LHPA-SRA 16 térképeken.

1. General

NIL

2. Arrival procedures for IFR flights

IFR flights can carry out the published arrival procedures or vectoring for the final approach segment.

2.1 Standard Instrument Arrival Procedures

Standard Instrument Arrival Procedures (STAR) will be published later.

2.2 Instrument Approach Procedures**ILS approaches**

The published ILS Approach Procedures see on AD 2-LHPA-ILS 34/ AD 2-LHPA-ILS 16 charts.

VOR approaches

The published VOR Approach Procedures see on AD 2-LHPA-VOR 34/ AD 2-LHPA-VOR 16 charts.

RNAV ^(GNSS) approaches

The published RNAV ^(GNSS) Approach Procedures see on AD 2-LHPA-RNAV 34/ AD 2-LHPA-RNAV 16 charts, which procedures can be carried out by aircraft equipped with minimum basic GNSS receivers.

Basic GNSS receiver: such GPS receiver which comply with ICAO Annex 10 Vol. I and RTCA/DO-208, or EUROCAE ED-72A documents amended by FAA TSO-C129A, or EASA ETSO-C129A documents.

Pilot in command is responsible for checking the required satellite constellation for the safe operation.

Satellite condition and availability can be checked via internet on the following website: www.ecacnav.com/augur/app/home

Precision Radar Approaches (PRA)

The published Precision Radar Approach Procedures see on AD 2-LHPA-PAR 34/ AD 2-LHPA-PAR 16 charts.

Surveillance Radar Approaches (SRA)

The published Surveillance Radar Approach Procedures see on AD 2-LHPA-SRA 34/ AD 2-LHPA-SRA 16 charts.

3. Indulási eljárások IFR repülések számára

3.1. Szabvány műszeres indulási eljárások

A Szabvány műszeres indulási eljárások (SID) később kerülnek közzétételre.

3.2. Nem szabványos indulási eljárások

Az induló légijárművek az illetékes ATS egység utasításait kötelesek végrehajtani.

4. Eljárások VFR repülések számára

Egyenesből történő bejövétel

Egyenesből történő bejövétel végrehajtható mindkét leszállóiránynak megfelelően. A bejövétel kezdeti magassága 450 m (1500 feet) QNH. Helikopter esetén a bejövétel kezdeti magassága 150 m (500 feet) QFE.

Vizuális forgalmi kör

Vizuális forgalmi kör végrehajtható mindkét leszállóiránynak megfelelően a repülőtértől K-i irányba (RWY 34 esetén jobb körös, RWY 16 esetén bal körös eljárás). Végrehajtási magassága 450 m (1500 feet) QNH. Helikopter esetén a végrehajtási magassága 150 m (500 feet) QFE. A C17 légijárművek esetén a végrehajtási magasság - a típus előírásoknak megfelelően - 600 m (2000 ft) QNH.

360°-os forduló:

A 360°-os forduló forgalmi körre 600 m (2000 feet) QNH magasságon a bejövétel kezdeti pontjára (INITIAL: 5-11 km (2,7-5,9 NM) a leszálló iránynak megfelelően) kell besorolni. A leszálló manőver kezdeti pontja (BREAK) alapesetben a küszöb felett van. A légiforgalom függvényében azonban a repülőtéri irányító a BREAK kezdeti pontjának az irányító torony épület traverzét, illetve a futópálya végpontját is meghatározhatja. A ráfordulást a leszállóirányra úgy kell végrehajtani, hogy a végső megközelítési szakasz 1-2 km (0,5-1 NM) legyen.

5. Gyakorló repülések tervezése, engedélyezése és végrehajtása

NIL

3. Departure procedures for IFR flights

3.1. Standard Instrument Departure Procedures

The Standard Instrument Departure Procedures (SID) will be published later.

3.2. Non-Standard Departure Procedures

Departing aircraft shall comply with the appropriate ATC instructions.

4. Procedures for VFR flights

Straight-in Approach

Initial altitude 450 m (1500 feet) QNH for both directions. For helicopters initial altitude 150 m (500 feet) QFE.

Rectangular

Rectangular pattern shall be carried out E of the field. (RWY 34 right hand traffic pattern, RWY 16 left hand traffic pattern). Pattern altitude 450 m (1500 feet) QNH. Helicopter pattern altitude 150 m (500 feet) QFE. According to operational instructions of C17 aircraft, pattern altitude is 600 m (2000 ft) QNH.

Overhead:

Overhead traffic pattern altitude 600 m (2000 feet) QNH, initial 9-11 km (5-6 NM). In normal situation BREAK is over threshold. If the traffic situation requires the aerodrome controller instruct the pilot to commence BREAK abeam control tower or over the departure end of runway. After turning to final the distance should be 1-2 km (0,5-1 NM).

5. Planning, authorization and execution of training flights

NIL

**LHPA AD 2.23 EGYÉB TÁJÉKOZTATÁSOK
ADDITIONAL INFORMATION****1. Földi kiszolgálás**

A légi járművek földi kiszolgálását - az utas- és árukezelés kivételével - a műszaki fogadó csoport végzi a repülőtéren.

2. A repülőtér felügyelete

Pápa repülőtéren a mozgási területeket a Támogató század, üzemeltető szakasz állománya rendszeresen ellenőrzi. A szolgálat tájékoztatásokat ad az érintett ATS egységeknek a futópályák és gurulóutak, valamint a mozgási terület egyéb részeinek tényleges állapotáról.

A futópálya állapotra vonatkozó és a közvetlen üzemeltetést is érintő tájékoztatásokat az érintett szolgálatok számára szükség szerint NOTAM-ban, vagy SNOWTAM-ban teszik közzé.

3. Automatikus közelkörzeti tájékoztató szolgálat (ATIS) adások

NIL

4. Madár csapatok és madár vonulások a repülőtéren

A repülőtér körzetében a madarak gyülekezésének és költésének fő helye a Rába és Marcal folyó környéke. A két folyó völgyében és a repülőtér közvetlen körzetében, beleértve a repülőtér munkaterületét is, igen sok varjú él. A repülőtértől É-i, valamint K-i irányban a varjak mellett megtalálhatók a gémek, kisebb tavak környékén a sirályok is. A körzet NY-ra eső részén két fő madár vonulási útvonal található É-D-i irányban.

A körzet K-i és ÉK-i határán másodrendű madár vonulási útvonal húzódik ÉNY-DNY-i irányban. A madarak fő vonulási időszaka tavasszal február elejétől május végéig, nyár elején és ősszel pedig augusztus közepétől november hónapig tart.

Madárriasztás jelenleg nem megoldott.

A repülési feladatok, bejövetelek és leszállások szempontjából jelentenek fokozott veszélyt ezen időszakokban. A légiforgalmi irányító központ ügyeletes repülőtéri irányítója folyamatosan megfigyelés alatt tartja a repülőtér munkaterületét, és ha madár csoportot észlel, figyelmezteti erről a gépszemélyzeteket. A repülőgép-vezetők leszállás előtt a repülőtértől 6-8 km távolság elérésekor nappal is kapcsolják be a fedélzeti leszálló fényszórót.

5. Vad előfordulás a repülőtéren

Alkalmanként vadállatok (főleg őzek, róókák, nyulak) figyelhetők meg a repülőtér területén, többnyire napnyugta és napkelte közötti időszakokban, melyek fokozott veszélyt jelentenek a fel- és leszállások, vagy a földi mozgások során.

1. Ground handling

At the aerodrome ground handling - except passenger and cargo - of aircraft is carried out by technical maintenance team.

2. Supervision of the aerodrome

The movement areas at Pápa Aerodrome are checked by the maintenance platoon of the Support Company. The service will advise the ATS units concerns about the prevailing conditions of the runways and other parts of the movement area.

Runway condition and other related information to the operation will be distributed to the services concerned either by NOTAM or SNOWTAM as appropriate.

3. Automatic Terminal Information Service (ATIS) broadcasts

NIL

4. Bird flocks and bird migrations at the aerodrome

The basic gathering and nesting place of birds in the vicinity of the aerodrome are area of river Rába and Marcal. Larger member of crows live in the valley of the two rivers and in the vicinity of the aerodrome including the working area. In the N and E of the aerodrome are herons and around the smaller lakes gulls too. West side of MTMA there is a main migration route with N – S direction.

There is a secondary migration route E-NE part of MTMA with NW – SW direction. Main periods of migration are in springtime from beginning of February till end of May and from mid August till November.

Bird Watch Control (BWC) is not solved.

These periods of time it is dangerous for flights especially during landings and takes off. The Aerodrome Controller continuously scans the working area if birds are observed he warns the aircrew. The landing lights supposed to be on where 6-8 km on final during daylight.

5. Wild animals being found at the aerodrome

Wild animals (especially deers, foxes, rabbits) can be occasionally spotted in area of the aerodrome mainly between SS and SR, which are dangerous for flights during takes off and landings or surface movements.

**LHPA AD 2.24 A REPÜLŐTÉRRE VONATKOZÓ TÉRKÉPEK
CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

Oldalszám
Page

Repülőtér térkép – ICAO	AD 2-LHPA-ADC	Aerodrome Chart – ICAO
Repülőtéri földi mozgások térképe – ICAO	AD 2-LHPA-GMC	Aerodrome Ground Movement Chart – ICAO
Repülőtéri akadálytérkép – ICAO „A” típusú	AD 2-LHPA-AOC/A	Aerodrome Obstacle Chart – ICAO Type „A”
Precíziós megközelítési tereptérkép – ICAO	AD 2-LHPA-PATC	Precision Approach Terrain Chart – ICAO
Körzeti (MTMA) térkép – ICAO	AD 2-LHPA-ARC	Area (MTMA) Chart – ICAO
Szabvány műszeres indulási eljárás térképek – ICAO (Később kerül közzétételre)	AD 2-LHPA-SID 34 AD 2-LHPA-SID 16	Standard Instrument Departure Charts – ICAO (Will be published later)
Szabvány műszeres érkezési eljárás térképek – ICAO (Később kerül közzétételre)	AD 2-LHPA-STAR 34 AD 2-LHPA-STAR 16	Standard Instrument Arrival Charts – ICAO (Will be published later)
Műszeres megközelítési térképek – ICAO	AD 2-LHPA-ILS 34 AD 2-LHPA-ILS 16 AD 2-LHPA-VOR 34 AD 2-LHPA-VOR 16 AD 2-LHPA-RNAV 34 AD 2-LHPA-RNAV 16	Instrument Approach Charts – ICAO
Műszeres megközelítési térképek – NATO STANAG	AD 2-LHPA-NDB 16 AD 2-LHPA-PAR 34 AD 2-LHPA-PAR 16 AD 2-LHPA-SRA 34 AD 2-LHPA-SRA 16	Instrument Approach Charts – NATO STANAG
Látvarepülési megközelítési térkép – ICAO	AD 2-LHPA-VAC	Visual Approach Chart – ICAO
Ornitológiai térkép	AD 2-LHPA-BVC	Bird Vicinity Chart

AD 2 REPÜLŐTEREK AD 2 AERODROMES

LHSN AD 2.1 REPÜLŐTÉR HELYSÉGNÉV AZONOSÍTÓJA ÉS NEVE AERODROME LOCATION INDICATORS AND NAME

LHSN - SZOLNOK

LHSN AD 2.2 REPÜLŐTÉR FÖLDRAJZI ÉS ÜZEMELTETÉSI ADATAI AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	ARP koordináták és helye a repülőtéren ARP coordinates and site at AD	47° 07' 22"N 20° 14' 08"E A futópálya geometriai középpontja Centre of RWY
2	Távolság és irány (a várostól) Distance and direction from (city)	8 km DK (145°) Szolnok vasútállomástól 8 km SE (145°) from Szolnok railwaystation
3	Tengerszint feletti magasság/ Vonatkozási hőmérséklet Elevation/Reference temperature	89 m (292')/ 29,4°C
4	Geoid egyenletlenség/Geoid undulation	NOT AVBL
5	Mágnes eltérés/Éves változás MAG VAR/Annual change	+ 4° E/ + 0,1° (2012) növekvő/ increasing
6	AD üzemeltető, címe AD Administration Address, Telephone, Telefax, AFS Adress	MAGYAR HONVÉDSÉG 86. SZOLNOK HELIKOPTER BÁZIS HUNGARIAN DEFENCE FORCES 86. SZOLNOK HELICOPTER BASE H – 5008. Szolnok, Pf.: 5 Tel: +36-56-505-100 Telefax: +36-56-505-177 AFTN: LHSNZPZX
7	Engedélyezett forgalom típusai Types of traffic permitted	IFR/ VFR
8	Megjegyzés Remarks	NIL

LHSN AD 2.3 ÜZEMIDŐK OPERATIONAL HOURS

1	Repülőtér üzemideje AD Administration	Office hours: H24
2	Vám és határőrség Customs and Immigration	PPR szükséges PPR required
3	Egészségügyi Health and sanitation	H24
4	AIS iroda AIS Briefing Office	H24
5	ATS Bejelentő Iroda (ARO) ATS Reporting Office	H24
6	Meteorológiai Hivatal MET Briefing Office	H24
7	ATS	H24
8	Tankolás Fuelling	H24 előzetes egyeztetés szükséges H24 PPR required
9	Földi kiszolgálás Handling	H24 előzetes egyeztetés szükséges H24 PPR required
10	Őrzésvédelem Security	H24 előzetes egyeztetés szükséges H24 PPR required
11	Jégtelenítés De-icing	H24 előzetes egyeztetés szükséges H24 PPR required
12	Megjegyzés Remarks	NIL

LHSN AD 2.4 FÖLDI KISZOLGÁLÁS ÉS ESZKÖZÖK HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<i>Teheráru kezelő berendezések</i> <i>Cargo handling facilities</i>	Villás emelők 3T Fork lifts 3T
2	<i>Üzemanyag és olaj fajták</i> <i>Fuel and oil types</i>	Kerozin/ kerosene JET A1 (F-34) Repülőbenzin/ petrol RB 100LL Gázolaj/ gasoline Olaj fajták/ Oil types: Turbonicoil 210 A, 307, 308, 321, 525-2 A, Hidranicoil FH-51, Hykomol-K-140, Transmissio 67/33
3	<i>Üzemanyag töltő eszközök és kapacitás</i> <i>Fuelling facilities and capacity</i>	Üzemanyagtöltő gépjárművek: 7500 l – 10000 l/ 300 l/perc – 500 l/perc Kerosene and petrol trucks: 7500 l – 10000 l/ 300 – 500 l/min
4	<i>Jégtelenítő eszközök</i> <i>De-icing facilities</i>	Hőlégfúvó gk. (UMP-350), JFT jégtelenítő folyadék Warm air blower (UMP-350), JFT deicing liquid
5	<i>Hangárban tárolás</i> <i>Hangar space</i>	Nincs lehetőség Not available
6	<i>Javító eszközök</i> <i>Repair facilities</i>	Általános javító szerszámok, speciális felszerelés nélkül Rendszeresített eszközökhöz való speciális eszközök Normal repairing tools without any special capability Special capability only for ACFT operated by HUAF
7	<i>Megjegyzés</i> <i>Remarks</i>	Fuel not available for civilian ACFT!

LHSN AD 2.5. UTAS KISZOLGÁLÁS PASSENGER FACILITIES

1	<i>Szállodák</i> <i>Hotels</i>	A városban és körzetében In the city and in the vicinity of the city
2	<i>Éttermek</i> <i>Restaurants</i>	A városban és körzetében In the city and in the vicinity of the city
3	<i>Közlekedés</i> <i>Transportation</i>	Autóbusz, taxi Bus, taxi
4	<i>Orvosi segélynyújtás</i> <i>Medical facilities</i>	Elsősegély a repülőtéren, kórházak a városban First aid at AD, hospitals in the city
5	<i>Bank és postahivatal</i> <i>Bank and Post Office</i>	A városban, Bankomat a laktanyában In the city, ATM machine at the airbase Postahivatal a városban Post Office is in the city
6	<i>Idegenforgalmi tájékoztatás</i> <i>Tourist office</i>	A városban In the city
7	<i>Megjegyzés</i> <i>Remarks</i>	NIL

LHSN AD 2.6 MENTŐ ÉS TŰZOLTÓ SZOLGÁLATOK RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	<i>Kategóriája</i> <i>AD category for fire fighting</i>	CAT-5
2	<i>Mentő eszközök</i> <i>Rescue equipment</i>	Gyorsbeavatkozó tűzoltóautó (víz+hab)/ rapid reaction car (water+foam) Nehéztűzoltó (hab+víz)/ heavy firefighter car (foam+water)
3	<i>Üzemképtelen légijármű mozgatás</i> <i>Capability for removal of disabled ACFT</i>	Vontató/ tug Daruskocsi/ crane truck Tűzoltóautó/ fire truck
4	<i>Megjegyzés</i> <i>Remarks</i>	NIL

LHSN AD 2.7 ÉVSZAKONKÉNTI RENDELKEZÉSRE ÁLLÁS - TAKARÍTÁS SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	<i>Takarító berendezések</i> <i>Types of clearing equipment</i>	hóeke/ snow ploughs műtrágyaszóró/ carbamid spreaders hómaró/ snowscrapers univerzális takarító gépjármű (UNIMOG)/ Sweeper
2	<i>Takarítási sorrend</i> <i>Clearance priorities</i>	1.) RWY 2.) A, B, C, D gurulóutak/ TWY A, B, C, D 3.) Egyéb gurulóutak/ other TWYs
3	<i>Megjegyzés</i> <i>Remarks</i>	A hóeltakarításra vonatkozó információk SNOWTAM-ban kerülnek közzétételre. Information on snow clearance published by SNOWTAM.

LHSN AD 2.8 ELŐTEREK, GURULÓ UTAK ÉS ELLENŐRZŐ HELYEK/PONTOK ADATAI APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA

1	<i>Forgalmi előtér felülete és teherbírás</i> <i>Surface and strength of aprons</i>	Előterek: 10 repülőgép állóhely – beton, LCN 23 23 közepes helikopter állóhely – beton, LCN 23 35 könnyű helikopter állóhely – beton, LCN 23 É-i és D-i indító zóna – beton, LCN 23 Aprons: 10 ACFT parking positions – concrete, LCN 23 23 medium heli pad – concrete, LCN 23 35 light heli pad – concrete, LCN 23 North and South starting zone – concrete, LCN 23
2	<i>Gurulóutak szélessége, felülete és teherbírás</i> <i>Width, surface and strength of Taxiways</i>	TWY A: szélesség/width: 12 m felület/surface: aszfalt/asphalt teherbírás/strength: LCN 32, PCN 22 R/D/Y/T TWY B: szélesség / width: 12 m felület/surface: aszfalt/asphalt teherbírás/strength: LCN 26, PCN 18 R/D/Y/T TWY C: szélesség/width: 12 m felület/surface: aszfalt/asphalt teherbírás/strength: LCN 21, PCN 14 R/D/Y/T TWY D: szélesség/width: 12 m felület/surface: aszfalt/asphalt teherbírás/strength: LCN 33, PCN 22 R/D/Y/T TWY E: szélesség/ width: 12 m felület/surface: aszfalt/asphalt teherbírás/strength: NOT AVBL TWY F: szélesség/width: 12 m felület/surface: aszfalt/asphalt teherbírás/strength: NOT AVBL TWY G: szélesség/ width: 16 m felület/surface: aszfalt/asphalt teherbírás/strength: NOT AVBL TWY H: szélesség/width: 16 m felület/surface: aszfalt/asphalt teherbírás/strength: NOT AVBL TWY I: szélesség/width: 10 m felület/surface: aszfalt/asphalt teherbírás/strength: NOT AVBL TWY J: szélesség/width: 7 m felület/surface: aszfalt/asphalt teherbírás/strength: NOT AVBL TWY K: szélesség/width: 12 m felület/surface: aszfalt/asphalt teherbírás/strength: NOT AVBL
3	<i>Magasságmérő ellenőrző hely és magasság</i> <i>Altimeter checkpoint location and elevation</i>	Helye/ Location: RWY Magasság/ Elevation: 89 m/ 292 FT
4	<i>VOR/INS ellenőrző hely</i> <i>VOR/INS checkpoints</i>	VOR: NIL INS: NIL
5	<i>Megjegyzés</i> <i>Remarks</i>	NIL

**LHSN AD 2.9 GURULÁSI ELIGAZÍTÓ RENDSZER ÉS JELÖLÉSEK
SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Légijármű állóhely azonosító jelölések, gurulóút jelzések és parkolás jelző rendszerek <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	Gurulási nyomvonal és futóhelyzet jelölés az indító zónákban. Guide lines and gears guidance at aprons Eligazító táblák az indító zónákban és valamennyi TWY és RWY kereszteződésnél. Sign boards at aprons and at all intersections with TWY and RWY
2	RWY, TWY jelölések és fényrendszerek <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	RWY: azonosító, küszöb, földetérési zóna, középvonal RWY: designator, THR, TDZ, centre line TWY: középvonal, gurulási várópontok TWY: centre line, holding positions,
3	Megállító keresztfény sorok <i>Stop bars</i>	NIL
4	Megjegyzés <i>Remarks</i>	NIL

**LHSN AD 2.10 REPÜLŐTÉRI AKADÁLYOK
AERODROME OBSTACLES**

Megközelítési/ felszállási területeken <i>In approach/ TKOF Areas</i>			Körözési területen és repülőtéren <i>In Circling Area and at AD</i>		Megjegyzés <i>Remarks</i>
1			2		3
Érintett RWY/terület <i>RWY/Area affected</i>	Akadály fajta <i>Obstacle type</i>	Helye <i>Location</i>	Akadály fajta <i>Obstacle type</i>	Helye <i>Location</i>	
	Magasság <i>Elevation</i>	Iránya(földrajzi) <i>Direction(GEO)</i>	Magasság <i>Elevation</i>	Iránya(földrajzi) <i>Direction(GEO)</i>	
	Jelölés/fény <i>Markings/LGT</i>	Távolsága <i>Distance (M)</i>	Jelölés/fény <i>Markings/LGT</i>	Távolsága <i>Distance (M)</i>	
a	b	c	a	b	
NOT AVBL			NOT AVBL		

LHSN AD 2.11 NYÚJTOTT METEOROLÓGIAI TÁJÉKOZTATÁSOK METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	<i>Kiszolgáló meteorológiai hivatal</i> <i>Associated MET Office</i>	Szolnok Repülőtér Meteorológiai Szolgálat Szolnok Aerodrome Meteorological Service
2	<i>Üzemidő</i> <i>Hours of service</i>	H24
3	<i>TAF készítésért felelős hivatal</i> <i>Érvényességi időszak</i> <i>Office responsible for TAF preparation</i> <i>Periods of validity</i>	Szolnok Helikopter Bázis Meteorológiai Szolgálat/ Geoinformációs Szolgálat Időjárás Előrejelző és Szakkiképzési Osztály Szolnok Helicopter Base Meteorological Service/ Geoinformational Service Weather Forecasting and Training Department 9 HR
4	<i>Leszállási előrejelzés típusa</i> <i>Kibocsátási időszakok</i> <i>Type of landing forecast</i> <i>Interval of issuance</i>	TAF CODE FORM 3 óránként/ 3 hourly METAR CODE FORM Félóránként/ half hourly SPECI CODE FORM Szükség esetén/ as appropriate
5	<i>Biztosított eligazítás/konzultáció</i> <i>Briefing/consultation provided</i>	eligazítás biztosított briefing provided
6	<i>Repülési dokumentáció</i> <i>Flight documentation</i> <i>Language(s) used</i>	Térképek, rövidített nyílt nyelvű szöveg Charts, abbreviated plain language text English, Hungarian
7	<i>Eligazításhoz és konzultációhoz rendelkezésre álló térképek és egyéb tájékoztatások</i> <i>Charts and other information available for briefing or consultation</i>	PGDE szignifikáns térképek (F100-450), PWBD magassági szél és hőmérsékleti térképek (F050, 100, 180, 200, 240, 280, 300, 390), aerológiai diagrammok, GRID előrejelzések, rádiólokációs felderítési adatok, műholdképek PGDE significant charts (F100-450), PWBD upper wind and temperature charts (F050, 100, 180, 200, 240, 280, 300, 390), aerological diagrams, meteo surveillance radar data, GRID forecasts, satellite pictures
8	<i>Tájékoztatások nyújtására rendelkezésre álló kiegészítő berendezések</i> <i>Supplementary equipment available for providing information</i>	Telefon, fax, internet Telephone, fax, internet
9	<i>Tájékoztatással ellátott ATS egység</i> <i>ATS unit provided with information</i>	Szolnok TWR
10	<i>Egyéb tájékoztatások</i> <i>Additional information</i>	NIL

LHSN AD 2.12 FUTÓPÁLYA ADATOK RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

<i>Designations</i> <i>RWY</i> <i>NR</i>	<i>Földrajzi és mágneses irány</i> <i>TRUE and MAG</i> <i>BRG</i>	<i>Futópálya Méretek (M)</i> <i>Dimensions of</i> <i>RWY</i>	<i>RWY és SWY teherbírás (PCN) és felület</i> <i>Strenght (PCN) and surface of RWY and SWY</i>	<i>Küszöb koordináták</i> <i>THR</i> <i>coordinates</i>	<i>A küszöb tengerszint feletti magassága és a precíziós APP RWY TDZ legnagyobb magassága, geoid egyenletlenség</i> <i>THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY, geoid undulation</i>
1	2	3	4	5	6
20	197° MAG 201° GEO	2000 x 70	21 R/D/Y/T beton/ concrete	47°07'52,34"N 020°14'25,31"E	THR 89 M / 292 FT
02	017° MAG 021° GEO	2000 x 70	21 R/D/Y/T beton/ concrete	47°06'51,97"N 020°13'50,94"E	88,8 M / 292 FT
<i>RWY – SWY lejtés</i> <i>Slope of</i> <i>RWY - SWY</i>	<i>SWY méretek</i> <i>SWY dimensions</i> <i>(M)</i>	<i>CWY méretek</i> <i>CWY</i> <i>dimensions</i> <i>(M)</i>	<i>Futópálya méretek</i> <i>Strip dimensions</i>	<i>OFZ</i>	<i>Megjegyzés</i> <i>Remarks</i>
7	8	9	10	11	12
NIL	NIL	NIL	2000 x 70	NIL	Elfogó háló Arresting net ATU-2M Elfogó háló Arresting net ATU-2

**LHSN AD 2.13 MEGHATÁROZOTT TÁVOLSÁGOK
DECLARED DISTANCES**

RWY Designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Remarks
1	2	3	4	5	6
20	2000	2000	2000	2000	NIL
02	2000	2000	2000	2000	NIL

**LHSN 2.14 BEVEZETŐ ÉS FUTÓPÁLYA FÉNYEK
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

RWY Designator	APCH LGT type LEN INTST	THR LGT colour WBAR	PAPI VASIS (MEHT)	TDZ LGT (LEN)	RWY Centre egde LGT Length spacing colour, INTST	RWY egde LGT Length spacing colour, INTST	RWY LGT LEN (M) colour	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
20	SALS 5	zöld green	PAPI 3°	APM-90 fehér white	NIL	fehér white	vörös red	NIL
02	SALS 5	zöld green	PAPI 3°	APM-90 fehér white	NIL	fehér white	vörös red	NIL
Megjegyzés/Remarks: NIL								

**LHSN AD 2.15 EGYÉB FÉNYEK, TARTALÉK ÁRAMFORRÁS
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

1	ABN/IBN helye, jellemzői és üzemideje ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	A repülőtéri azonosító fényjeladó (zöld), 02 leszálló irány közeli irányadójánál. A repülőtéri hely-jeladó (zöld-fehér) az irányítótorony tetejére telepítve ABN (flashing green) deployed at LI NDB for RWY02. IBN (rotating green-white) deployed at top of AD TWR
2	Leszállási irányjelző helye és megvilágítása LDI location and LGT Szélmérő helye és megvilágítása Anemometer location and LGT	Megvilágított szélzsák a F és D gurulóutak kereszteződésénél DNY 50 m. lighted wind-socks is 50 m SW of intersection TWY F and D. Elektronikus szélmérő a D gurulóút DNY-i szélén, megvilágítva. Electronic anemometer located at In the SW edge of TWY D, LGT
3	Gurulóút szegély és középvonal fények TWY edge and centre line lights	Csak gurulóút szegélyfények (kék) Only TWY edge lighting (blue)
4	Tartalék áramellátás Secondary Power Supply	Aggregátor a rádiók, navigációs és fénytechnikai berendezések üzemeltetéséhez. Generator for radios, NAVAIDS, and lighting system.
5	Megjegyzés Remarks	NIL

**LHSN AD 2.16 HELIKOPTER LESZÁLLÓHELY
HELICOPTER LANDING AREA**

1	TLOF vagy FATO THR koordinátái <i>Coordinates TLOF or THR of FATO</i>	NIL
2	TLOF és/vagy FATO tengerszint feletti magasság M/FT <i>TLOF and/or FATO elevation M/FT</i>	NIL
3	TLOF és FATO terület méretei, felülete, teherbírása, jelölése <i>TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking</i>	NIL
4	FATO földrajzi irányszöge <i>True BRG of FATO</i>	NIL
5	Rendelkezésre álló meghatározott távolságok <i>Declared distances available</i>	NIL
6	APP és FATO fények <i>APP and FATO lighting</i>	NIL
7	Megjegyzés <i>Remarks</i>	NIL

**LHSN AD 2.17 ATS LÉGTÉR
ATS AIRSPACE**

1	Neve és oldalhatárai <i>Designation and lateral limits</i>	LHSN MCTR, MTMA, TRAs See ENR 2.1-6; 2.1-8; 5.2-1, 5.2-2
2	Függőleges határok <i>Vertical limits</i>	LHSN MCTR, MTMA, TRAs See ENR 2.1-6; 2.1-8; 5.2-1, 5.2-2
3	Légtér osztályozás <i>Airspace Classification</i>	
4	ATS egység hívójele <i>ATS unit call sign</i> Nyelv/Language	SZOLNOK TOWER SZOLNOK APPROACH EN, HNG
5	Átváltási magasság <i>Transition altitude</i>	9000 FT AMSL
6	Megjegyzés <i>Remarks</i>	Polgári repülések az MCTR-ben, annak üzemidején kívül is csak repülési terv alapján hajthatók végre, LHSN vonatkozási pontjától R=5 km sugarú körön belül – Szolnok város és a Rákócziúti úttól nyugatra eső rész kivételével – 2000 ft (600 m) AGL alatt. Civil flight must file a flight plan for operating in the following airspace below 2000 ft (600 m) AGL even if the MCTR is inactive: ARP LHSN R=5 km (Szolnok city and west of route 442 are not included).

**LHSN AD 2.18 ATS ÖSSZEKÖTTETÉSI BERENDEZÉSEK
ATS COMMUNICATION FACILITIES**

Szolgáltatás Service designation	Hívójel Call sign	Frekvencia Frequency	Üzemidő Hours of operation	Megjegyzés Remarks
1	2	3	4	5
GROUND	SZOLNOK GROUND	132,500 MHz 262,750 MHz		Nem aktív/Not active
APP	SZOLNOK APPROACH	127,750 MHz 343,150 MHz	H24 but PPR required	Nem aktív/Not active
TWR	SZOLNOK TOWER	130,250 MHz 267,500 MHz	H24	
PAR	SZOLNOK PRECISION	122,750 MHz 259,800 MHz	H24 but PPR required	Nem aktív/Not active

LHSN AD 2.19 RÁDIÓNAVIGÁCIÓS ÉS LESZÁLLÁSI ESZKÖZÖK
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Eszköz fajtája Type of aid MAG VAR	Azonosító Identification	Frekvencia Frequency	Üzemidő Hours of operation	Adó antenna koordinátái Coordinates of transmitting antenna	DME antenna tengerszint feletti magassága Elevation of DME antenna	Megjegyzés Remarks
1	2	3	4	5	6	7
LO 20	OA	282 khz		47°09'47,7"N 020°15'31,0"E	83,6M	3900 m (2,1 NM) THR 20-tól 3900 m (2,1 NM) from THR 20
LI 20	O	422 khz		47°08'15,5"N 020°14'38,5"E	84,1M	800 m (0,4 NM) THR 20-tól 800 m (0,4 NM) from THR 20
LO 02	AO	282 khz		47°04'51,6"N 020°12'42,5"E	83,8M	4000 m (2,1 NM) THR 02-től 4000 m (2,1 NM) from THR 02
LI 02	A	422 khz		47°06'19,5"N 020°13'32,4"E	89,0M	1000 m (0,5 NM) THR 02-től 1000 m (0,5 NM) from THR0 2

LHSN AD 2.20 HELYI FORGALMI ELŐÍRÁSOK LOCAL TRAFFIC REGULATIONS

1. ATC engedély kiadása, résidő kezelési eljárások

Az induló légijárművek részére az ATC engedélyt legkésőbb a RWY várakozási pontjának eléréséig kell kiadni.

Amennyiben a légijármű résidő korlátozás alá esik, úgy a légijármű hajtóműindítás előtti hívás kezdeményezésekor, de legkésőbb az ATC engedély kiadásakor meg kell adni az indulási résidőt is.

A résidejüket be nem tartó repülések hajtómű indítási kérelmét a repülőtéri ATS egységnek vissza kell utasítania.

2. Hajtóműindítási, „PUSH BACK” és „POWER BACK” eljárások

Hajtómű indítási engedély csak akkor kérhető, ha a légijármű azonnali indításra kész.

Hajtómű indítási engedélyt Szolnok GROUND/TOWER irányító egység adja meg.

Repülőgép hajtóműindítására kijelölt helyek:

- közepes és nehéz súlykategóriájú repülőgép: előzetes átvizsgálás után, az állóhelyeken, illetve szükség szerint vontatással az A, B, C, D és E guruló utakon és a futópályán;
- könnyű súlykategóriájú repülőgép: a repülőtér munkaterületén, kivéve az 57-64-es állóhelyek és a légijármű-mosó.

Helikopter hajtóműindítására kijelölt helyek:

- a repülőtér munkaterületén, kivéve az 57-64-es állóhelyek és a légijármű-mosó.

„Push back” és „power back” eljárások nincsenek kidolgozva.

3. Gurulási eljárások

A ki- és begurulásokat a guruló utakon kell végrehajtani a légiforgalmi irányító szolgálat engedélyével.

A gurulás során be kell tartani a típusok légi üzemeltetési utasításaiban leírt, és a sebességre vonatkozó korlátozásokat.

Helikopter végrehajthat ún. légi gurulást a guruló utak felett – kivéve a K gurulóút – a földpárna hatás zónájában. Ebben az esetben a sebessége nem haladhatja meg a 37 km/h-t (20 kt).

3.1 Gurulási engedélyek

Gurulást végrehajtani a mozgási területen csak az illetékes irányító egység engedélyével lehet, folyamatos kétoldali rádiókapcsolat mellett.

1. En-route clearance issuance and CTOT related procedures

ATC clearance shall be forwarded for departure aircraft not later than RWY holding point.

If slot time restriction is in effect slot time shall be forwarded when the pilot requests engine start but not later than ATC clearance is issued.

Aerodrome ATS unit must refuse engine start request when a flight does not comply with slot time.

2. START UP, PUSH BACK and POWER BACK procedures

Engine start approval can be asked when the aircraft ready for engine start.

Engine start approval issued by Szolnok GROUND/TOWER.

Designated areas for engine start for aircraft:

- MEDIUM and HEAVY aircraft: after pre-flight check on the aircraft stand or if necessary after being towed on TWY A, B, C, D and E or on the RWY.
- LIGHT aircraft: on the aerodrome working area except on aircraft stands from 57 to 64 and on the aircraft wash.

Designated areas for engine start for helicopters:

- on the aerodrome working area except on aircraft stands from 57 to 64 and on the aircraft wash.

„Push back” and „power back” procedures are not available.

3. Taxi procedures

Taxi out and in shall be accomplished according to the ATC clearance on the TWYs.

During taxi procedures shall comply with the relating aircraft instructions and the wind speed limitations shall be taken into consideration.

Air taxi can be carried out by helicopters above the TWYs except TWY K. Max. air taxi speed 37 km/h (20 kt).

3.1 Taxi clearances

Taxi on the movement area only with the appropriate ATC unit's clearance with 2 way radio contact.

3.2 Gurulás az előtereken

Az előtereken a gurulást a beállító irányításával kell végrehajtani. Földi gurulás megengedett sebessége max. 20 km/h (11 kt), légi gurulás esetén max. 37 km/h (20 kt).

4. Egyéb eljárások

NIL

3.2 Taxiing on aprons

Taxi on the aprons shall be carried out with marshaller. Max. ground taxi speed 20 km/h (11 kt), max. air taxi speed 37 km/h (20 kt).

4. Other procedures

NIL

LHSN AD 2.21 ZAJCSÖKKENTŐ ELJÁRÁSOK NOISE ABATEMENT PROCEDURES

1. Általános rész

A zajcsökkentő eljárások célja, hogy csökkenteni lehessen a túl nagy repülőgépzajt a repülőtéren és a fel- és leszállási körzettel szomszédos körzetekben.

Földközeli és kismagasságú repülések esetén a városokat, településeket a vonatkozó szabályozók szerint kerülni kell, ez alól kivétel a fel- és leszállásokhoz szükséges manőverek végrehajtása.

VFR repülés nem végezhető városok, települések sűrűn lakott területei és szabadban tartózkodó embercsoportok felett, a légijármútól, mint középponttól számított 600 m sugarú körön belül található legmagasabb akadály felett 300 m (1000 ft)-nél alacsonyabban.

RWY 20 esetén induláskor a küszöb átrepülésekor 220°-ra kell fordulni és 3 km-t (1,6 NM) ezen az irányon kirepülni.

RWY 02 esetén D-i irányból helikopterrel történő érkezéskor Rákóczi falva települést NY-ra kell kerülni.

2. Környezetkímélő futópálya kiválasztás

A használatos futópálya kiválasztásakor törekedni kell a zajcsökkentésre, de elsősorban a meteorológiai és forgalmi körülmények határozzák meg a választást.

Ha a használatos futópályát a légijármű parancsnoka nem tartja alkalmasnak az adott működésre, engedélyt kérhet ellentétes irányú futópálya használatra.

A légijárművek forgalma meggyorsítható olyan le-, felszállási irány felajánlásával, amely nem a széllel szemben van. figyelembe véve az üzemelő légijármű korlátozásait a szél irányára és sebességére vonatkozóan. A légijármű parancsnokának felelőssége annak eldöntése, hogy végrehajt-e ilyen le-, felszállást.

1. General

Purpose of noise abatement procedures to reduce aircraft noise on the aerodrome and in the vicinity of take off and landing area.

In case of low level flight cities and bigger villages must be avoided according to the relating regulations except commencing take off or landing maneuvers.

VFR flight lower than 300m (1000 feet) is prohibited above cities populated areas and group of people on open areas and above the highest obstacle within a 600m radius centered to the aircraft.

RWY 20: After departure cross departure end of RWY and turn right heading 220° fly 3 km (1,6 NM).

RWY 02: Helicopter arriving from S shall proceed west of Rákóczi falva.

2. Noise preferential runway selection

Noise reduction shall be taken into consideration when selecting RWY in use but the selection mainly determined by meteorological and traffic situation.

When runway in use is not acceptable for given operation pilot in command can ask authorization for opposite direction operation.

Air traffic can be expedited by offering landing direction not into headwind taking into consideration the aircraft instructions manual relating to the wind direction and speed limitations. Pilot in command's responsibility to decide whether to land/take off or not in such conditions.

3. A hajtóműpróba rendje

Hajtóműpróbázás csak az erre a célra kijelölt a „A” és „C” guruló utak várópontjánál, valamint az állóhelyeken hajtható végre Szolnok GROUND/TOWER irányító engedélyével.

4. Éjszakai korlátozások

Éjszakai hajtóműpróbázás csak az illetékes katonai légügyi hatóság külön engedélyével végezhető. Földi javítások és ellenőrzések során TILOS hajtóművet indítani 22.00 LT és 06.00 LT között.

3. Rules for run-up of engines

Engine test can be carried out by Szolnok GROUND/TOWER clearance on the designated holding points of taxiways „A” and „C”. or in parking positions.

4. Night restrictions

Night time engine test can be carried out only with the appropriate military aviation authority's special approval. Engine start prohibited between 22.00 LT and 06.00 LT during repair and check.

LHSN AD 2.22 REPÜLÉSI ELJÁRÁSOK FLIGHT PROCEDURES

1. Általános rész

A repülőtér körzeteibe belépni, illetve azt elhagyni csak az illetékes ATS egység engedélyei alapján lehet, alapvetően a kijelölt be- és kilépőpontokon/jelentőpontokon keresztül.

2. Érkezési eljárások IFR repülések számára

IFR repülések végrehajthatók a kidolgozott érkezési eljárások szerint, vagy a végső egyenesre történő vektorálással.

2.1 Szabvány műszeres érkezési eljárások

NIL

2.2 Műszeres megközelítési eljárások

NDB megközelítések

A közzétett NDB megközelítési eljárásokat lásd az AD 2-LHSN-NDB 20/AD 2-LHSN-NDB 02 térképeken.

RNAV^(GNSS) megközelítések

A közzétett RNAV^(GNSS) megközelítési eljárásokat lásd az AD 2-LHSN-RNAV 20/AD 2-LHSN-RNAV 02 térképeken, mely eljárások kizárólag minimálisan Basic GNSS vevővel felszerelt légijárművek részére engedélyezettek.

Basic GNSS vevő: olyan berendezés, amely megfelel a GPS vevő követelményeknek az ICAO Annex 10 Vol. I és az RTCA/DO-208, vagy EUROCAE ED-72A dokumentumoknak, kiegészítve az FAA TSO-C129A, vagy az EASA ETSO-C129A dokumentumokkal.

A légijármű parancsnoka felelős ellenőrizni a szükséges számú műhold meglétét a biztonságos üzemelés érdekében.

A műholdak állapota, láthatósága ellenőrizhető interneten a következő honlapon:
www.ecacnav.com/augur/app/home

1. General

Entry and exit the aerodrome airspaces only with the competent ATS unit clearance over the designated entry and exit point/reporting point.

2. Arrival procedures for IFR flights

IFR flights can carry out the published arrival procedures or vectoring for the final approach segment.

2.1 Standard Instrument Arrival Procedures

NIL

2.2 Instrument Approach Procedures

NDB approaches

The published NDB Approach Procedures see on AD 2-LHSN-NDB 20/AD 2-LHSN-NDB 12 charts.

RNAV^(GNSS) approaches

The published RNAV^(GNSS) Approach Procedures see on AD 2-LHSN-RNAV 20/AD 2-LHSN-RNAV 02 charts, which procedures can be carried out by aircraft equipped with minimum basic GNSS receivers.

Basic GNSS receiver: such GPS receiver which comply with ICAO Annex 10 Vol. I and RTCA/DO-208, or EUROCAE ED-72A documents amended by FAA TSO-C129A, or EASA ETSO-C129A documents.

Pilot in command is responsible for checking the required satellite constellation for the safe operation.

Satellite condition and availability can be checked via internet on the following website:
www.ecacnav.com/augur/app/home

Precíziós radarbevezetések (PRA)
CSAK MAGYAR KATONAI LÉGIJÁRMŰVEK
RÉSZÉRE!

Légtérellelőrző radarbevezetések (SRA)

NOT AVBL

3. Indulási eljárások IFR repülések számára

3.1 Szabvány műszeres indulási eljárások

NIL

3.2 Nem szabványos indulási eljárások

Az induló légijárművek az illetékes ATS egység utasításait kötelesek végrehajtani.

4. Eljárások VFR repülések számára

Általános eljárások

VFR szabályok szerinti megközelítést csak akkor engedélyeznek, vagy ajánlanak fel, amikor a látástávolság legalább 5 km (3 SM) és a felhőalap legalább 450 m (1500 ft).

Ha a földi látástávolság legalább 1500 m (1 SM), egy VFR repülés felhatalmazható, hogy különleges VFR repülésként a repülőtéri irányító körzetbe belépjen leszállás vagy átrepülés céljából, illetve, hogy a repülőtéri irányító körzetből közvetlenül elinduljon vagy abban helyi repülést végezzen.

750 m (0.5 SM) repülési látástávolságig lehet üzemeltetni helikoptereket, ha a repülést olyan sebességgel hajtják végre, amely lehetővé teszi az egyéb forgalom, vagy akadályok időbeni észlelését és az összeütközés elkerülését.

A különleges VFR repüléseket felhőalap megkötés nélkül, de folyamatos földlátással kell végrehajtani.

Vizuális forgalmi kör

Vizuális forgalmi kör végrehajtható mindkét leszállóiránynak megfelelően a repülőtértől K-i irányba (RWY 20 esetén bal körös, RWY 02 esetén jobb körös eljárás). Végrehajtási magassága 400 m (1300 feet) AMSL. Helikopter esetén a végrehajtási magassága 150 m (500 feet) AGL.

5. Gyakorló repülések tervezése, engedélyezése és végrehajtása

NIL

Precision Radar Approaches (PRA)
ONLY FOR HUNGARIAN MILITARY AIRCRAFT!

Surveillance Radar Approaches (SRA)

NOT AVBL

3. Departure procedures for IFR flights

3.1 Standard Instrument Departure Procedures

NIL

3.2 Non-Standard Departure Procedures

Departing aircraft shall comply with ATC instructions.

4. Procedures for VFR flights

General rules

VFR approach is approved or recommended when meteorological visibility 5km (3 SM) or greater and ceiling at least 450 m (1500 ft).

If visibility at least 1500m (1 SM) one special VFR operation approved at a time in the MTMA. Operation can be arrival, overflight, departure, or local flight.

Special VFR operation can be approved for helicopters when visibility not less than 750 m (0.5 SM) and the flight is conducted at such speed which provides observation and avoidance of other traffics and obstacles. For special CFR operation there is no ceiling restriction but the ground must be in sight all the time during the flight.

Rectangular

Rectangular pattern shall be carried out E of the field. (RWY 20 left hand traffic pattern, RWY 02 right hand traffic pattern). Pattern altitude 400 m (1300 feet) AMSL. Helicopter pattern altitude 150 m (500 feet) AGL.

5. Planning, authorization and execution of training flights

NIL

**LHSN AD 2.23 EGYÉB TÁJÉKOZTATÁSOK
ADDITIONAL INFORMATION****1. Földi kiszolgálás**

Olyan önálló, szolgáltató szervezet, amely légitársaságok földi kiszolgálását végzi - beleértve az utas- és árukezelést, valamint az előtér kiszolgálást - a repülőtérén nincs. Az ilyen jellegű feladatokat az üzemeltető által egy-egy alkalomra kijelölt csoport végzi.

2. A repülőtér felügyelete

Szolnok repülőtérén a mozgási területeket a Repülőtér üzemeltető és karbantartó szolgálat rendszeresen ellenőrzi. A szolgálat tájékoztatásokat ad az érintett ATS egységeknek a futópályák és gurulóutak, valamint a mozgási terület egyéb részeinek tényleges állapotáról.

A futópálya állapotra vonatkozó és a közvetlen üzemeltetést is érintő tájékoztatásokat az érintett szolgálatok számára szükség szerint NOTAM-ban, vagy SNOTAM-ban teszik közzé.

3. Automatikus közeli körzeti tájékoztató szolgálat (ATIS) adások

NIL

4. Madárcsapatok és madárvonulások a repülőtérén

A körzetben élő madarak nagy részének jellemző tulajdonsága az évszakhoz kötött helyváltoztatás, madárvonulás. Nagytömegű madárvonulások elsősorban a Tisza vonalában figyelhető meg.

A vonuló madaraknak a repülőtér körzetében levő jelentősebb gyülekezőhelyei: Tisza árterülete, Holt-Tisza környéke és a halastavak környéke.

A repülési feladatok, bejövetelek és leszállások szempontjából jelentenek fokozott veszélyt ezen időszakokban. A légiforgalmi irányító központ ügyeletes repülőtéri irányítója folyamatosan megfigyelés alatt tartja a repülőtér munkaterületét, és ha madárcsapatot észlelnek, figyelmeztetik arról a gépszemélyzeteket. A repülőgép-vezetők leszállás előtt a repülőtértől 6-8 km távolság elérésekor nappal is kapcsolják be a fedélzeti leszálló fényoszlopot.

1. Ground handling

There is no independent unit for aircraft ground handling service, including passenger and cargo handling. These tasks are carried out by a unit designated by the operator.

2. Supervision of the aerodrome

The movement areas at Szolnok Aerodrome are checked on a regular basis by the Aerodrome Maintenance Service. The service will advise the ATS units concerned about the prevailing conditions of the runways and other parts of the movement area.

Runway condition and other related information to the operation will be distributed to the services concerned either by NOTAM or SNOTAM as appropriate.

3. Automatic Terminal Information Service (ATIS) broadcasts

NIL

4. Bird flocks and bird migrations at the aerodrome

Birds' living in the area feature is migration during given seasons. Migration of flock of birds can be experienced along the Tisza.

The migrating birds have some significant assembly in the vicinity of aerodrome: flood area of Tisza, vicinity of Holt-Tisza and areas of fish ponds.

These periods of time it is dangerous for flights especially during landings and take off. The Aerodrome Controller continuously scans the working area if birds are observed he warns the aircrew. The landing lights supposed to be on when 6-8 km on final during daylight.

**LHSN AD 2.24 A REPÜLŐTÉRRE VONATKOZÓ TÉRKÉPEK
CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

Oldalszám
Page

Repülőtér térkép – ICAO	AD 2-LHSN-ADC	Aerodrome Chart – ICAO
Repülőtéri földi mozgások térképe – ICAO	AD 2-LHSN-GMC	Aerodrome Ground Movement Chart – ICAO
Repülőtéri akadálytérkép – ICAO „A” típusú	AD 2-LHSN-AOC/A	Aerodrome Obstacle Chart – ICAO Type „A”
Precíziós megközelítési tereptérkép – ICAO	AD 2-LHSN-PATC	Precision Approach Terrain Chart – ICAO
Körzeti (MTMA) térkép – ICAO	AD 2-LHSN-ARC	Area (MTMA) Chart – ICAO
Szabvány műszeres indulási eljárás térképek – ICAO (Később kerül közzétételre)	AD 2-LHSN-SID 20 AD 2-LHSN-SID 02	Standard Instrument Departures Charts – ICAO (Will be published later)
Szabvány műszeres érkezési eljárás térképek – ICAO (Később kerül közzétételre)	AD 2-LHSN- STAR 20 AD 2-LHSN- STAR 02	Standard Instrument Arrival Charts – ICAO (Will be published later)
Műszeres megközelítési térképek (A,B,C) – ICAO	AD 2-LHSN-NDB 20 AD 2-LHSN-NDB 02 AD 2-LHSN-RNAV 20 AD 2-LHSN-RNAV 02	Instrument Approach Charts (A,B,C) – ICAO
Látvarepülési megközelítési térkép – ICAO	AD 2-LHSN-VAC	Visual Approach Chart – ICAO
Ornitológiai térkép	AD 2-LHSN-BVC	Bird Vicinity Chart